

The magazine for retailers, producers and service providers in equestrian sports

# equitrends

Das Magazin für Handel, Hersteller und Dienstleister im Pferdesport



+++ Veranstaltungen +  
Aktuelles aus der Branche +++  
+++ Events + Industry news +++

**Spoga Horse-Spezial**

**Spoga Horse Special**

Vorbericht/Preliminary report

Produktneuheiten/Product news

Hallenpläne/Floor plan

SORTIMENTSERWEITERUNG

**Hundezubehör & Co.**

DIVERSIFICATION

**Dog Equipment & Co.**



**INTERNATIONALE  
SPOGA-AUSGABE  
INTERNATIONAL  
SPOGA ISSUE**



# BETA International 2019



**NEC, Birmingham, GB**  
**20. - 22. Januar**

**Sparen Sie 7,5%** netto  
auf Ihre Standfläche

(Es gelten unsere AGB)

Buchen Sie bis zum 2. März

**Weitere Infos bei James Palmer:**

**T: +44 (0)1937 582111**

**E: jamesp@beta-int.com**

**www.beta-int.com**



Hauptsponsor



## Liebe Leserinnen und Leser,

zunächst wünschen wir vom **equitrends**-Team Ihnen noch ein erfolgreiches Jahr 2018! Nach einer kurzen Winterpause starten wir wieder durch und freuen uns auf die Spoga Horse Frühjahr 2018 – und auf Ihren Besuch: Wir werden in Köln in der Halle 8.1 an Stand F051 vertreten sein. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf spannende Gespräche mit Ihnen. Wir sind beispielsweise an Ihrer Meinung über die Spoga Horse Frühjahr interessiert und daran, wie Sie Ihr Geschäft für die Zukunft im Reitsport rüsten.

In dieser Ausgabe liefern wir Ihnen alle wichtigen Fakten zur Spoga Horse Frühjahr 2018. Ab Seite 24 beschreiben wir Ihnen die Events, die neben dem Messetrubel auf Sie warten. Ab Seite 34 können Sie nachlesen, wo welcher Aussteller zu finden ist. Selbstverständlich stellen wir Ihnen auch in dieser Ausgabe wieder ausgewählte Produkt-Highlights vor: Ab Seite 38 haben wir neue Kollektionen und Artikel für die Reitsportausrüstung für Sie zusammengetragen.

Das gesamte Team von **equitrends** wünscht Ihnen eine tolle Spoga Horse Frühjahr 2018.

## Dear readers,

First of all, your **equitrends** team wishes you a successful year 2018! After a short winter break we get off on a flying start again. We are looking forward to the Spoga Horse Spring 2018 – and to your visit: Your **equitrends** team will be present in Cologne in Hall 8.1 at Stand F051. Do stop by – we are looking forward to interesting conversations with you. We are, for instance, interested in your opinion on the Spoga Horse Spring, and in the measures you will be taking in order to gear up your store for the future of equestrianism.

This edition of **equitrends** provides you with all the relevant facts concerning the Spoga Horse Spring 2018. From page 24 onwards, you will get to read about the events awaiting your participation away from the hustle and bustle of the fair. On page 34 et seq. we explain where each exhibitor will be located. This edition of **equitrends** will, of course, also contain a section where we present a selected range of products that are particularly interesting: Starting from page 38, you may read about new collections and new items of equestrian equipment.

The entire **equitrends** team wishes you an enjoyable visit to the Spoga Horse Spring 2018.

Viel Spaß beim Lesen wünscht,  
Enjoy reading!

Kai Schwarz

# AKO Power Shock B 290

**Gratis!**  
12 V / 15 Ah  
AGM Akku

**199,00 €**



- 9 / 12 Volt Batteriegerät
- Input: 0,45 Joule
- Art.Nr. 372040

Bei allen angegebenen Preisen handelt es sich um unverbindliche Preisempfehlungen des Herstellers und verstehen sich inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer.

[www.ako-agrar.de](http://www.ako-agrar.de)

eine Marke von  
**ŮKERBL**

**AKO**  
WEIDEZAUN



- 3 Editorial
- 4 Inhalt/Contents
- 6 Aktuell/News

KNOW-HOW

- 16 Sortimentserweiterung/  
Diversification

SPOGA HORSE SPEZIAL/SPECIAL

- 24 Vorbericht/  
Preliminary report
- 30 Grußworte/Greetings
- 34 Hallenpläne/Floor plan  
Halle/Hall 8.1
- 36 Ausstellerliste/Exhibitor list  
Halle/Hall 8.1
- 38 Messeneuheiten/  
New products

ADVERTORIAL

- 32 Produktwissen/  
Product knowledge

SERVICE

- 48 Branchenführer/  
Trade Directory
- 49 Impressum/  
ABOUT **equitrends**
- 50 Kolumne/Columne

Titelfoto: Viktoria Makarova-stock.adobe.com



**SORTIMENTSERWEITERUNG/DIVERSIFICATION**



**VORBERICHT/PRELIMINARY REPORT**

Hobo™ 



*Premium*

vegetabil gegerbtes Leder

  
spoga  
horse

Halle 8.1  
Stand D026

[www.hoboshoes.com](http://www.hoboshoes.com)

EINZELHANDELSUMSATZ 2017

## PREISBEREINIGT STIEGEN DIE UMSÄTZE UM KNAPP DREI PROZENT

Laut Schätzungen des Statistischen Bundesamts sind die deutschen Einzelhandelsumsätze im Jahr 2017 gegenüber dem Vorjahr preisbereinigt zwischen 2,7 und 3,1 Prozent gestiegen. Diese Zahlen basieren auf den Werten von Januar bis November 2017. Die Umsätze im November 2017 fielen sogar preisbereinigt um 4,4 Prozent höher aus als die Umsätze im November des Vorjahres. Besonders stark gestiegen sind die Umsätze im Bereich Bekleidung, Schuhe und Lederwaren: Im Vergleich zum November 2016 war im November 2017 ein Zuwachs von 10,6 Prozent zu verzeichnen.

Im Bereich Nicht-Lebensmittel lagen die Umsätze im November 2017 außerdem preisbereinigt um 4,7 Prozent über den Werten des Vormonats. Hier führt das Statistische Bundesamt vor allem kalendarische und saisonale Gründe auf.

[www.destatis.de](http://www.destatis.de)

RETAIL TURNOVER 2017

## TURNOVER (ADJUSTED FOR PRICE) HAS RISEN BY ALMOST 3 PERCENT

The Statistisches Bundesamt (German Federal Bureau of Statistics) estimates that, compared to the previous year, retail turnover (adjusted for price) in Germany has risen by 2.7 to 3.1 percent in 2017. These figures are based on the results achieved from January to November 2017. In November 2017, compared to November 2016, an increase of as much as 4.4 percent in turnover (adjusted to price) could be recorded. In the domain of clothing, shoes and leather goods, the increase in turnover has been particularly high: Compared to November 2016 an increase of 10.6 percent could be recorded for November 2017.

In the field of non-food products, the turnover (adjusted to price) achieved in November 2017 was 4.7 percent higher than in October 2017. The Statistisches Bundesamt cites calendrical and seasonal reasons for this development.

[www.destatis.de](http://www.destatis.de)

FÖRDERMÖGLICHKEITEN

## Anträge für Sportstätten- sanierung können abge- geben werden

Im Rahmen der Nationalen Klimaschutzinitiative hat das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB) die Fördermöglichkeiten für Kommunen erweitert. Nun können auch Fördermittel für vereinseigene Sportstättenanierungen beantragt werden.

Für die Förderperiode 2017/2018 können noch bis zum 31. März 2018 Anträge eingereicht werden. Für vereinseigene (Reit-)Sportstätten ist Grundbedingung, dass der Verein gemeinnützig und im Vereinsregister eingetragen ist. Außerdem sollte der Sport der vorrangige Zweck des Vereins sein. Weitere Informationen und das Antragsformular sind auf der Website der Nationalen Klimaschutzinitiative zu finden.

[www.klimaschutz.de](http://www.klimaschutz.de)

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)

FUNDING POSSIBILITIES

## Applications for the renovation of sports facilities may be sent in

Within the framework of the National Climate Initiative the Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety; BMUB) has extended the funding possibilities for municipalities. It is now possible to apply for subsidies for the renovation of club-owned sports facilities.

For the funding period 2017/2018 applications may be sent in until 31st March, 2018. Club-owned (riding) sports facilities must meet the basic condition of being owned by a registered non-profit organisation. Also, the sport should be the primary purpose of the club. Further information and an application form can be found on the website of the National Climate Initiative.

[www.klimaschutz.de](http://www.klimaschutz.de)

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)



S E M I N A R

## Facebook für Einzelhändler

Der Handelsverband Nord bietet am 1. Februar von 14 bis 17 Uhr ein Seminar zum Thema „Mit Kunden über Facebook kommunizieren“ an. Die Veranstaltung wird von Stephan Knecht von der Einzelhandelsberatung Fleet(40) geleitet.

Facebook ist, wie andere soziale Netzwerke, schon seit Jahren Teil einer erfolgreichen Unternehmenskommunikation. Kunden bietet der Online-Dienst die Möglichkeit, schnell und bequem mit Unternehmen in Kontakt zu treten. Für Einzelhändler birgt das Netzwerk, das allein in Deutschland über 25 Millionen aktive Nutzer verzeichnet, ein großes Potenzial: Händler können über Facebook neue Kunden gewinnen und ihre Produkte effektiv und kostengünstig präsentieren.

In dem Seminar erfahren die Teilnehmer, wie ihr Facebook-Auftritt gestaltet sein sollte und welche Inhalte und Kommunikationsformen sich bei dem sozialen Netzwerk anbieten. Die Teilnahmegebühr beträgt 60 Euro (35 Euro für Mitglieder des Handelsverbands Nord). Weitere Informationen bietet die Website des Handelsverbands. Dort kann man sich auch für das Seminar anmelden.

[www.hvnord.de](http://www.hvnord.de)

S E M I N A R

## Facebook for retailers

On 1<sup>st</sup> February from 2 pm to 5 pm, the Handelsverband Nord (Trade Association of Northern Germany) conducts a seminar called "How to communicate with customers via Facebook". The workshop will be hosted by Stephan Knecht from the retail consulting company Fleet(40).

Like other social networks, Facebook has been part of successful business communication for years. It provides customers with the means to get in touch with companies swiftly and easily. With more than 25 million active users in Germany alone, the network holds a great potential for retailers as well: Facebook offers retailers the opportunity, to win new customers and to present their products in an effective and cost-efficient way.

The seminar provides participants with information on the proper design of a retailer's Facebook site and on the contents and forms of communication suitable for this type of social network. The attendance fee is 60 euros (35 euros for members of the Handelsverband Nord). More information and an application form can be found on the website of the Handelsverband Nord.

[www.hvnord.de](http://www.hvnord.de)

# ZEDAN

optimale  
Verträglichkeit  
maximaler  
Schutz

NATURE  
CARE  
PRODUCT  
nature-care.cc

Der Nature Care Product Standard (NCP) ist ein unabhängiges, deutsches Qualitätssiegel für Naturprodukte.

frei von

- ✓ Silikonen
- ✓ Alkohol
- ✓ Paraffinen
- ✓ Phthalaten
- ✓ Mikroplastik
- ✓ Mineralöl
- ✓ Parabenen
- ✓ GMO
- ✓ PEGs
- ✓ synthetischen Duft-, Farb-,  
und Konservierungsstoffen



Repellents vorsichtig verwenden.  
Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

Wir freuen uns auf Sie!  
Spoga Horse - Stand C 037

# Einfluss der Digitalisierung auf das Einkaufsverhalten

Zurzeit wird von der Fachgruppe Pferdesport des Bundesverbands der Deutschen Sportartikel-Industrie e.V. (BSI) eine Konsumentenstudie mit dem Titel „Megatrend Digitalisierung – wie shoppt der Pferdesportler?“ durchgeführt. Die Studie geht unter anderem folgenden Fragen nach: Welches Equipment für ihr Hobby kaufen Pferdesportler eher online, für welches gehen sie lieber in ein Fachgeschäft? Wo informieren sich Pferdesportler über die Ausrüstung, die sie benötigen? Welche Erwartungen haben sie an die Produkte? Wie zufrieden sind sie mit Service und Beratung, den Produktinformationen und der Präsentation der Ware?

Den Online-Fragebogen können Pferdebegeisterte im Zeitraum vom 15. Januar bis 15. März 2018 ausfüllen. Unter allen Teilnehmern, die den Fragebogen vollständig ausgefüllt haben, verlost die Fachgruppe Pferdesport Eintrittskarten für die Pferdeshow Apassionata und das Weltfest des Pferdesports CHIO Aachen.

Im Sommer 2018 wird der BSI einen ausführlichen Ergebnisbericht veröffentlichen. Einzelhändler, die sich für die Studie interessieren und diese unterstützen möchten, können ebenfalls einen Beitrag leisten. Entsprechendes Informationsmaterial gibt es zum Download auf der Website des BSI.

[www.benchex.de/bsi-pferdesport](http://www.benchex.de/bsi-pferdesport)

[www.bsi-sport.de](http://www.bsi-sport.de)

Wie shoppt der Pferdesportler? –  
das versucht eine Studie herauszufinden.  
How does an equestrian shop? –  
a new study addresses this question.





# The impact of digital technology on shopping behaviour

The Fachgruppe Pferdesport (specialist section for equestrian sports) of the Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e.V. (Federal Association of the German Sports Equipment Industry; BSI) is currently conducting the consumer study "Mega Trend Digitalization – How Do Equestrians Shop?" The study aims at providing answers to questions like: Equestrians tend to buy what kind of equipment online? What kind of equipment is preferably bought in retail shops? What are the sources of information equestrians use in order to find out what kind of equipment they need? What are their expectations concerning the products? What is their degree of satisfaction with the service, the advice, the product information and the presentation of the goods?

Horse enthusiasts may fill in the online questionnaire from 15th January to 15th March, 2018. The Fachgruppe Pferdesport will raffle off tickets for the horse show Apassionata and the World Equestrian Festival CHIO Aachen among all the participants who will have filled in the complete questionnaire.

The Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e.V. (BSI) will publish an extensive report on the findings in summer 2018. Retailers who are interested in the study and who wish to support it may also contribute to the survey. Information sheets are available for download on the BSI's website.

[www.benchex.de/bsi-pferdesport](http://www.benchex.de/bsi-pferdesport)

[www.bsi-sport.de](http://www.bsi-sport.de)



Internationale Fachmesse  
für Pferdesport

International Trade Fair  
for Equestrian Sports

[www.spogahorse.de](http://www.spogahorse.de) • [www.spogahorse.com](http://www.spogahorse.com)

Jetzt online Ticket sichern unter:  
[www.spogahorse.de/tickets](http://www.spogahorse.de/tickets)

Secure your ticket online now at:  
[www.spogahorse.com/tickets](http://www.spogahorse.com/tickets)

## PASSION & PROFESSION

spoga horse • Köln • Cologne  
04. – 06.02.2018



Koelnmesse GmbH, Messeplatz 1, 50679 Köln, Germany  
Telefon 01806 408 645\*, [spogahorse@visitor.koelnmesse.de](mailto:spogahorse@visitor.koelnmesse.de)

\*0,20 Euro/Anruf aus dem dt. Festnetz; max. 0,60 Euro/Anruf aus dem Mobilfunknetz

F N - N E W S

## ZWEITE RUNDE DES GRÜNDERWETTBEWERBS FÜR PONYREITSCHULEN

Der Gründerwettbewerb für Ponyreitschulen, der von der Deutschen Reiterlichen Vereinigung (FN) in Kooperation mit dem Verein Pferde für unsere Kinder erstmals 2016 veranstaltet wurde, ging 2017 in die zweite Runde. Nun stehen die Gewinner fest. Bei einer Auftaktveranstaltung, die auf Gut Havichhorst in Münster stattfand, stellten sich die zehn prämierten Betriebe mit ihren Konzepten vor. Gleichzeitig erhielten sie von den Gewinnern der ersten Runde des Gründerwettbewerbs hilfreiche Tipps. Gisela Hinnemann, FN-Präsidiumsmitglied für den Bereich Breitensport und Mitglied der Jury des Gründerwettbewerbs, ermutigte die anwesenden Betriebsleiter, die Veranstaltung und den Wettbewerb zum Networking zu nutzen: „Tauschen Sie sich aus, vernetzen Sie sich. Davon können Sie nur profitieren.“ Die aus ganz Deutschland stammenden Gewinner des Wettbewerbs verfolgen das gemeinsame Ziel, die Reitsportangebote für Kinder zwischen vier und zwölf Jahren auszubauen.

Den Gewinnern des Wettbewerbs wird über die Projektlaufzeit von einem Jahr individuelle Beratung zuteil. Zudem erhalten sie eine finanzielle Förderung von 5.000 Euro sowie Sachleistungen der Wettbewerbspartner Derby, Effol, Uvex und Waldhausen.

### Die zehn Gewinner der zweiten Runde des Gründerwettbewerbs für Ponyreitschulen sind:

Reit- und Fahrverein Loffenau e. V. 1985 (Loffenau, Baden-Württemberg)  
 Fjordgestüt Wurzel-Ranch (Geisenhausen, Bayern)  
 Lena's Reitschule (Grünenbach, Bayern)  
 Reitschule Elaine Tumuscheit (Altlandsberg, Brandenburg)  
 Pferdehof Loshausen (Loshausen, Bayern)  
 Kinderreitschule Köln (Köln-Esch, Nordrhein-Westfalen)  
 Sieferhofer Pony-Kindergarten (Leichlingen, Nordrhein-Westfalen)  
 Reitschule Hasesee (Bramsche, Niedersachsen)  
 Ponyreitschule Anna Thielkes (Bocholt, Nordrhein-Westfalen)  
 Voltigierzentrum im Sunderholze e.V. (Gevelsberg, Nordrhein-Westfalen)

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)



sc/stock-adobe.com

F N - N E W S

## SECOND ROUND OF THE START-UP CONTEST FOR PONY RIDING SCHOOLS

The start-up contest for pony riding schools was arranged by the Deutsche Reiterliche Vereinigung (German Equestrian Federation; FN) in cooperation with the association Pferde für unsere Kinder (Horses for Our Children) for the first time in 2016. In 2017, the competition took place again. Now, the winners have been chosen. The award-winning businesses presented their concepts at an opening event at Gut Havichhorst in Münster. At the same time, they received helpful hints from the winners of the first round. Gisela Hinnemann, the committee member of the FN responsible for the section popular sport and member of the jury of the start-up contest, encouraged the business managers to use the start-up contest for networking: "Share information, swap ideas and stay in touch with each other. You can only benefit from these relations." Even though the award-winning businesses are located in different parts of Germany, they all share a common goal: to increase horse riding opportunities for children in the age group of 4 to 12 years.

The winners of the competition will receive individual counselling during the entire project term of one year. They also receive 5.000 euros as financial support as well as non-cash benefits from the contest partners Derby, Effol, Uvex and Waldhausen.

### The winners of the second round of the start-up contest for pony riding schools are:

Reit- und Fahrverein Loffenau e. V. 1985 (Loffenau, Baden-Wuerttemberg)  
 Fjordgestüt Wurzel-Ranch (Geisenhausen, Bavaria)  
 Lena's Reitschule (Grünenbach, Bavaria)  
 Reitschule Elaine Tumuscheit (Altlandsberg, Brandenburg)  
 Pferdehof Loshausen (Loshausen, Brandenburg)  
 Kinderreitschule Köln (Köln-Esch, North Rhine-Westphalia)  
 Sieferhofer Pony-Kindergarten (Leichlingen, North Rhine-Westphalia)  
 Reitschule Hasesee (Bramsche, Lower Saxony)  
 Ponyreitschule Anna Thielkes (Bocholt, North Rhine-Westphalia)  
 Voltigierzentrum im Sunderholze e.V. (Gevelsberg, North Rhine-Westphalia)

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)

## 100 Förderungen durch „Pack an! Mach mit!“

Im Jahr 2017 gingen bei der Deutschen Reiterlichen Vereinigung (FN) 300 Bewerbungen von Vereinen für den Wettbewerb „Pack an! Mach mit!“ ein. In einer Jurysitzung wurden 100 Teilnehmer ausgewählt, die sich über einen Zuschuss von 500 Euro für die Renovierung ihrer Vereinsanlage freuen können. Alle Bewerber erhielten ein „Dankeschön-Paket“ der Persönlichen Mitglieder.

In einer Bilanz stellte die FN fest, dass sich bei den teilnehmenden Betrieben im Durchschnitt 18 Helfer pro Projekt bei den Verschönerungsarbeiten engagierten – zum Beispiel beim Anlegen von Außenreitplätzen, bei der Instandsetzung von reparaturbedürftigen Weidezaungeräten oder bei der Sanierung von in die Jahre gekommenen Reiterstübchen. „Nach nun vier Jahren lässt sich feststellen, dass es immer wieder ähnliche Projekte sind, die von den Vereinen umgesetzt werden. Das zeigt aber auch, dass wir mit der Aktion einen Nerv treffen und der Sanierungsbedarf in vielen Vereinen nach wie vor groß ist. Daher freut es uns auch immer wieder zu sehen, wie die Förderung durch ‚Pack an! Mach mit!‘ die Vereinsmitglieder motiviert, gemeinsam ein Projekt erfolgreich umzusetzen und so ganz nebenbei das Vereinsleben zu beleben“, sagt Thomas Ungruhe, Leiter der Abteilung Breitensport, Vereine und Betriebe der FN.

Zum ersten Mal wurde ein Sonderpreis für die beste Dokumentation verliehen. „Die Auswahl der Gewinner des Sonderehrenpreises fiel nicht leicht. Daher haben wir uns spontan entschlossen, zwei Preise zu vergeben. Letztlich haben Nuancen über die Preisvergabe entschieden“, berichtet Thomas Ungruhe. Beide Preise gingen nach Hessen: zum Reit- und Fahrverein Bad Sooden Allendorf und zum Reitverein Herborn. Die beiden Gewinner erhielten je 20 Seminargutscheine der Persönlichen Mitglieder. Die Aktion „Pack an! Mach mit!“ wird 2018 erneut stattfinden. Informationen werden ab Mitte Januar auf der Website der FN zur Verfügung stehen.

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)

FN - NEWS

## 100 participants in the competition „Let’s get started! Join in!“ receive grants

In 2017, the Deutsche Reiterliche Vereinigung (German Equestrian Federation; FN) received 300 applications for the competition „Let’s get started! Join in!“. The jury selected 100 participants who receive a grant of 500 euros for the renovation of their club facilities. Every applicant received a „Thank you package“ from the Personal Members of the FN.

The FN calculated that amongst the businesses that took part in the competition on average 18 helpers per project committed themselves to the embellishment works – helping, for instance, build an outdoor riding area, repair electric fences or restore gathering rooms for riders that have come of age.

“After four years now, we may state that the projects implemented by the associations are very similar to each other. These findings are proof to the fact that our competition is touching a nerve and that in many riding clubs the need for renovation works is still very high. Thus, we are again very happy to see that the grants distributed via the ‘Let’s get started! Join in!’ competition give members of the individual clubs an extra motivation to implement a project successfully. Their joint efforts also result in enriching their club life“, says Thomas Ungruhe, manager of the department Popular Sports, Clubs and Businesses at the FN.

This year, a special price for the best documentation has been awarded for the first time. “Since choosing the winners of the special price was not an easy task, we came up with the spontaneous decision to award two prizes. In the end, nuances were decisive for granting the award“, explains Thomas Ungruhe. The two prizes were awarded to businesses located in Hesse: to the Reit- und Fahrverein Bad Sooden Allendorf and to the Reitverein Herborn. The two winners each received 20 vouchers for seminars from the Personal Members of the FN. The competition „Let’s get started! Join in!“ will be held again in 2018. Information will be available from mid-January on the FN’s website.

[www.pferd-aktuell.de](http://www.pferd-aktuell.de)



Trense „Ivy Lammfell“



Halle 08.1, Stand C-033

ORIGINAL  
**MAGIC  
BRUSH**  
MADE IN EU  
2018

www.MagicBrush.com

NEUER AUSBILDUNGSBERUF

## KAUFFRAU/KAUFMANN IM E-COMMERCE

Ab August 2018 wird es den ersten Ausbildungsberuf für die digitale Wirtschaft geben: „Kauffrau im E-Commerce“ beziehungsweise „Kaufmann im E-Commerce“. Ausbilden können alle Betriebe, die Onlinekanäle für den Vertrieb ihrer Waren und Dienstleistungen nutzen. Der Beruf steht neben dem Groß- und Einzelhandel auch Onlinespiele-Anbietern, Reiseveranstaltern, Ticketing-Dienstleistern und der herstellenden Industrie offen.

„E-Commerce ist mehr als eine Fertigkeit neben anderen in bestehenden Berufen. Unsere Branche wächst dynamisch in allen Bereichen der Wirtschaft. Mit dem neuen Beruf tragen wir nicht nur dazu bei, dringend benötigte Fachkräfte für Digitalisierung zu schaffen. Er wirkt auch identitätsstiftend,“ erklärt Martin Groß-Albenhausen, stellvertretender Hauptgeschäftsführer des E-Commerce-Verbandes (bevh) und Mitglied der Sachverständigen-Kommission für den neuen Beruf.

Betriebe können sich bei ihrer IHK als Ausbildungsbetriebe melden und Ausbildungsverhältnisse eintragen lassen. Die Berufsschulstandorte werden bis zum Sommer 2018 festgelegt. Auf der Seite [www.ecommerce-ausbilden.de](http://www.ecommerce-ausbilden.de) können Unternehmen ihre Postleitzahl und die beabsichtigte (nicht bindende) Anzahl an Ausbildungsverhältnissen eintragen. Anhand dieser Liste entscheiden die regionalen Industrie- und Handelskammern sowie die Bezirksregierung, wo sich die neuen Berufsschulen befinden werden. Informationsveranstaltungen zum neuen Ausbildungsberuf bietet beispielsweise der Handelsverband Bayern an.

[www.bevh.org](http://www.bevh.org)

NEW TRAINING OCCUPATION

## SPECIALIST CLERK FOR E-COMMERCE

In August 2018 the first training occupation within the field of digital economics will come into existence: specialist clerk for e-commerce. Trainees may be taken on by all companies using online channels for the distribution of their products or services. The profession is not only open to the wholesale and retail trade, but also to online games providers, tour operators, ticketing services and the manufacturing industry.

“E-commerce is more than one skill amongst others in existing professions. Our line of business is growing dynamically in all areas of the economy. The new profession does not only contribute to achieving the aim of having the urgently needed skilled staff for digitalisation at our disposal. It also creates a sense of identity”, explains Martin Groß-Albenhausen, deputy managing director of the E-Commerce Verband (German E-Commerce and Distance Selling Trade Association; bevh) and member of the expert commission for the new profession.

Companies may sign up at their Chamber of Industry and Commerce as training companies and may register apprenticeships. Vocational schools will be assigned in summer 2018. On the website [www.ecommerce-ausbilden.de](http://www.ecommerce-ausbilden.de) companies may enter their postal code and the intended number of apprenticeships (the number is not binding). The regional Chambers of Industry and Commerce and the district authorities will decide on the basis of this list where the new vocational schools will be located. The Trade Association of Bavaria and other institutions host information events on the new profession.

[www.bevh.org](http://www.bevh.org)

visit us at SPOGA Horse 2018  
[www.kerbl.com](http://www.kerbl.com) Halle 8.1; C 030

W E B I N A R

## EU-DATENSCHUTZ-GRUNDVERORDNUNG

Am Donnerstag, den 15. Februar, und am Dienstag, den 20. Februar, veranstaltet der Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie (BSI) jeweils von 10 bis 12 Uhr ein Webinar zur EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DSGVO). Diese DSGVO gilt ab dem 25. Mai in allen EU-Mitgliedstaaten und soll das europäische Datenschutzrecht vereinheitlichen. Sie bringt aber auch – besonders für Unternehmen – viele Vorgaben und Pflichten mit sich. Über einen Link können Teilnehmer bequem von zu Hause aus am Webinar mitmachen.

Geleitet wird das Webinar von Dr. Matthias Lachenmann, Rechtsanwalt für Datenschutz (Pauly & Partner Partnergesellschaft mbB). Zusammen mit den Teilnehmern befasst er sich während der Veranstaltung unter anderem mit den zentralen Neuerungen der DSGVO sowie Verpflichtungen für Unternehmen. Außerdem behandelt er Themen wie die Sicherstellung von Betroffenenrechten, Datenminimierung, Auftragsverarbeitung und Datenübermittlung sowie die Bestellung eines Datenschutzbeauftragten. Dazu werden Änderungen hinsichtlich Online-Werbung und e-Privacy-Verordnung angesprochen und persönliche Fragen geklärt.

Das Webinar kostet 100 Euro zuzüglich 19 Prozent Mehrwertsteuer. Für BSI-Mitglieder und Mitglieder des Verbands der Sportartikelerzeuger und Sportausrüster Österreichs (VSSÖ) kostet das Webinar 50 Euro (zzgl. 19 % MwSt.).

[www.bsi-sport.de](http://www.bsi-sport.de)

W E B I N A R

## EU GENERAL DATA PROTECTION REGULATION (GDPR)

On Thursday, 15<sup>th</sup> of February and Tuesday, 20<sup>th</sup> of February, the Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie (federal association of German sport equipment industry, BSI) offers a webinar about the EU General Data Protection Regulation (GDPR). On both days, the webinar will take place 10 until 12 o'clock. The GDPR will be valid from 25<sup>th</sup> of May in all member states of the EU. It also comprises many new guidelines and obligations, especially for companies. Participants receive a link and can attend comfortably from their homes.

Dr. Matthias Lachenmann, lawyer for data protection (Pauly & Partner Partnergesellschaft mbB), will be leading the webinar. Together with the participants, he will delve into the changes the DSGVO brings about as well as new obligations for companies. They will also be addressing how the rights of the persons concerned can be ensured, how to minimise data and how to order a data protection officer. In addition, Dr. Matthias Lachenmann will be talking about changes concerning online advertisement and he will be answering individual questions.

The webinar costs 100 Euro plus 19 percent value added tax. For members of the BSI and members of the Verband der Sportartikelerzeuger und Sportausrüster Österreichs (association of sports equipment producers and manufacturers of Austria, VSSÖ) the webinar is 50 Euro (plus 19 % VAT).

[www.bsi-sport.de](http://www.bsi-sport.de)

uvex



designed to  
perfection.

the classic – reinvented.



new uvex  
perfexxion II

**Mehr Luft, mehr Komfort, mehr Schutz. Und gut aussehen kann er auch:**  
Der zeitlose Klassiker setzt neue Maßstäbe in Design und Sicherheit – jetzt in der zweiten Generation.

protecting people

# GYNÄKOLOGISCHE PRAKTIKEN BEI SPORTPFERDEN

Der Arbeitskreis Pferde der Tierärztlichen Vereinigung für Tierschutz e.V. hat vor Kurzem eine Stellungnahme zu gynäkologischen Praktiken bei Sportpferden herausgegeben. Bei Stuten werden vor allem während der Rosse beim Training oder bei Wettbewerben oft Leistungseinbußen verzeichnet.

Viele Reiter beklagen in dieser Zeit die mangelnde Konzentrationsfähigkeit oder Leistungsschwächen ihrer Stuten. Um dieses unerwünschte, hormonell bedingte Verhalten zu unterbinden, wurden verschiedene Praktiken zur Unterdrückung des reproduktiven endokrinen Systems entwickelt. Laut der Tierärztlichen Vereinigung für Tierschutz e.V. sind diese Maßnahmen aus arzneimittel- und tierschutzrechtlicher Sicht abzulehnen. Die Vereinigung kritisiert außerdem die Tatsache, dass einige dieser Praktiken auf gynäkologischen Fortbildungsseminaren propagiert werden.

Zu den verbreiteten Maßnahmen gehören die hormonelle und die mechanische Unterdrückung der Rosse, Ovulationsinduktionen, Superovulationen, chemische Kürettagen und Vulvoplastiken. Einige dieser Praktiken haben für Pferde schmerzhaft Nebenwirkungen. Sie sind gesetzeswidrig, können ernsthafte Verletzungen hervorrufen oder sind aus ethischer Sicht abzulehnen.

Die Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz e.V. betont, dass die physische und psychische Gesundheit der Pferde grundsätzlich an erster Stelle stehe. Ein normaler hormoneller Zyklus der Stute sei keine Erkrankung und müsse deshalb nicht behandelt werden. Auch die Verhaltensänderungen, die bei einigen Stuten mit der Rosse einhergehen, seien Teil des Naturells und müssten akzeptiert werden. Paragraph 3 des Tierschutzgesetzes spreche sich gegen Überforderungen der Tiere aus. Bei wirtschaftlichen und sportlichen Interessen handle es sich nicht um Gründe im Sinne dieses Gesetzes, die Eingriffe in die körperliche und hormonelle Unversehrtheit der Stute rechtfertigen würden.

[www.tierschutz-tvt.de](http://www.tierschutz-tvt.de)



Viele Reiter beklagen bei Stuten während der Rosse Leistungseinbußen.  
Many riders complain about their mares being less performing during season.

Kseniya Abramova/adobe.stock.com

A L W E L F A R E P O L I T I C S A N D P H A R M A C E U T I C A L L E G I S L A T I O N

# GYNAECOLOGICAL TREATMENT OF SPORT HORSES

The Arbeitskreis Pferde (Workgroup Horses) of the Tierärztliche Vereinigung für Tierschutz e.V. (Veterinary Association for Animal Protection) has recently published a statement regarding gynaecological practices commonly used with sport horses. With mares, losses of performance are frequently noted during training or at competitions especially during the oestrus.

During that period, many riders complain about their mares' lack of concentration or performance deficiencies. In order to suppress this unwanted, hormonally caused behaviour, a range of medical procedures that suppress the reproductive endocrine system have been developed. According to the Veterinary Association for Animal Protection, these measures must be rejected on the grounds of animal welfare policies and pharmaceutical legislation. The association also criticises the fact that some of these procedures are being promoted at gynaecological training seminars.

Measures commonly taken include the hormonal and mechanical suppression of the Estrous cycle, ovulation induction, superovulation, chemical curettage and vulvoplasty. Some of these treatments have painful side effects for the horses. They are illegal, may cause serious injuries or must be rejected from an ethical standpoint.

The Veterinary Association for Animal Protection emphasizes that the physical and mental health of the horses must as a matter of principle come first. The Association points out that the normal hormonal cycle of a mare does not represent a medical condition and must therefore not be treated. The changes of behaviour associated with the oestrus that are sometimes detected in mares are part of their natural disposition and must be accepted. Paragraph 3 of the Animal Welfare Act prevents overstraining animals. According to the Veterinary Association for Animal Protection, within the framework of this paragraph economical and sporting interests do not constitute grounds that justify incursions upon the physical and hormonal integrity of a mare.

[www.tierschutz-tvt.de](http://www.tierschutz-tvt.de)



# VORORDER RABATT-AKTION



*Rüsten Sie  
sich gegen die  
Plagegeister!*

## Sparen auf Bestellung

**AKTION BIS  
18. FEBRUAR 2018**

Das Jahr fängt gut an: Startschuss für die große Vororder-Rabattaktion! Einfach bis 18. Februar bestellen und zum Wunschtermin liefern lassen: Sichern Sie sich besonders attraktive Rabatte auf die Insektenschutzprodukte. Auch auf alle anderen Produkte gibt es Prozente. Kontaktieren Sie uns gleich jetzt und erfahren Sie, wie viel Sie sparen können!

# UMSATZ STEIGERN TIME TO INCREASE SALES

Viele Reitsporthändler fragen sich, wie sie den Umsatz im eigenen Geschäft erhöhen können. Neue Produktgruppen anzubieten, ist eine Möglichkeit. Das hat auch die Spoga Horse erkannt, sodass man hier nicht nur Zubehör für Pferd und Reiter findet, sondern auch für Hunde. Es gibt aber noch viele weitere Beispiele und Möglichkeiten: Einzelhandelsexperte **Johannes Michael Mertens** erklärt, wann sich eine Sortimentserweiterung lohnt und was es zu beachten gibt.

Many equestrian retailers are wondering how they can increase sales in their own store. One option is to offer new product groups. Spoga Horse draws on this option and has added a display with products for dogs, thus adding to the equestrian products for horse and rider. Retail expert **Johannes Michael Mertens** unveils many other options and explains when it is time to extend the product ange and what needs to be considered.





# BUSSE®

macht Reitsport schöner



Dressursattel BERLIN



Springsattel BANTRY

Exzellente Sättel für gehobene Ansprüche hinsichtlich funktionalem Komfort für Pferd und Reiter.

Sattelbaum, Kissenzuschnitt und die Ergonomie von Sattelsitz und Pauschen ermöglichen maximale Losgelassenheit von Pferd und Reiter sowie eine optimale Einwirkung. Sicherer, ruhiger Sitz durch Sattelleder mit besonderen Gripeigenschaften.

Einführungs-Konditionen auf der spoga sichern –  
Halle 8.1, Stand E 040/ F041

[www.busse-reitsport.de](http://www.busse-reitsport.de)



Internationale Fachmesse  
**16.-18. Februar 2018**  
Messe Friedrichshafen



**Pferde-Sport**



**Pferde-Zucht**



**Pferde-Haltung**



**DAS TOPEREIGNIS DES JAHRES  
FÜR DEUTSCHLAND,  
ÖSTERREICH, SCHWEIZ**

[www.pferdbodensee.de](http://www.pferdbodensee.de)



Back on Track

Der Keramiktextristoff von Back on Track wird für Pferde, Hunde und Menschen eingesetzt.

**H**unde gehören zu den beliebtesten Haustieren der Deutschen und gelten auch vielen Reitern als treue Begleiter bei Ausritten und im Alltag. Warum also im Reitsportgeschäft zusätzlich zum Pferdezubehör nicht auch Waren für Hunde anbieten? Auch für die in den Startlöchern stehende Spoga Horse, der beliebten Ordermesse in Köln, gehört Hundezubehör inzwischen selbstverständlich zum Sortiment. Deshalb bietet sie in der Spoga-Horse-Lounge eine Sonderschau für Hundeprodukte und wer in der Ausstellersuche auf der Spoga-Horse-Webseite unter Produktgruppen die Kategorie Hundezubehör wählt, erhält eine Liste von Ausstellern, die auch Hundezubehör im Angebot haben.

### Für wen lohnt es sich?

Leider gilt die Weisheit „Mehr ist mehr“ nicht für alle Situationen und auch in puncto Sortimentserweiterung rät der Einzelhandelsexperte Johannes Michael Mertens von unüberlegten Zusatz-Ordern ab. Der Düsseldorfer schlägt stattdessen vor, die eigenen Stärken und Kernkompetenzen zu ermitteln. Er erläutert: „Mit der Warenwirtschaft wird ein Ranking der Warengruppen erstellt. Die stärksten fünf Warengruppen generieren den meisten Umsatz. Diese sind die Hauptwarengruppen. Wenn das Sortiment um diese Warengruppen mit zusätzlichen Nebenwarengruppen erweitert wird, hat der Händler eine hohe Wahrscheinlichkeit auf Erfolg.“ Das Praktische an einem solchen Ranking ist, dass sich dabei auch Warengruppen zeigen, die eher umsatzschwach sind. „Auf keinen Fall sollten Produkte ins Sortiment aufgenommen werden, die ähnlich wie die umsatzschwachen sind“, warnt Mertens.



The ceramic textile by Back on Track is used for horses, dogs, and humans alike.

**D**ogs are among the most favorite pets of the Germans. Many equestrians own dogs as companions when hacking out and for their daily lives. So, why not offer dog products in addition to the existing product range for horse and rider in your retail store? At Spoga Horse, the favorite order fair in Cologne, dog products are a welcome addition to the exhibition. The Spoga Horse Lounge offers a special show for dog products. The Spoga Horse website allows sorting product groups. At one mouseclick on the category dog supplies, a list of exhibitors who offer dog products will pop up.

### For whom is it worthwhile?

Adding more and more is not necessarily advisable in all situations. Retail expert Johannes Michael Mertens does not recommend unconsidered orders when it comes to extending the product range. The Dusseldorf-based expert recommends instead a thorough evaluation of one's own strengths and competences. He explains: "Merchandise management should create a ranking of product groups. The strongest five groups are the ones that create most revenue. These are the main product groups. If your offering is extended by side groups of these major groups, the likelihood for success for the retailer is high." As a practical side effect, this ranking also displays the weakest product groups which do not generate sales. "A product range should not be extended with products that are similar to those at the bottom of the list", warns Mertens.

If additional products are chosen with consideration, they may add value to the shop, so supplier and retail expert agree. "Extending and strengthening the main

**Cavallo**<sup>®</sup>

DIE REIT-SPORT-MARKE

BESUCHEN SIE UNS  
AUF DER SPOGA VOM  
04 - 06.02.2018  
HALLE 08.1  
STAND E010 FO11



*Linus*

JUMP EDITION BLING

[www.cavallo.info](http://www.cavallo.info)

Für Gassigänger und Reiter geeignet: der Trail WP – Waterproof.  
For dog walks and riding: the Trail WP-Waterproof.



Suedwind



Wildcare

Das Pflegesortiment ist zu 100% zertifizierte Naturkosmetik und vegan.  
The Wildcare products are 100 % certified natural products and vegan.

Wenn zusätzliche Produkte gut gewählt sind, können sie den Laden bereichern – darin sind sich Hersteller und der Einzelhandelsexperte einig. „Durch die Erweiterung und Stärkung der Hauptwarengruppen entsteht mehr Kompetenz und somit wird das Sortiment erfolgreich abgerundet“, weiß Johannes Michael Mertens. Sein Grundsatz: „Als Fachgeschäft im Reitsport präsentiert der Einzelhändler ein breites Sortiment mit vielen Warengruppen. Je spezialisierter ein Händler ist, umso erfolgreicher agiert dieser. Deshalb müssen klare Schwerpunkte im Sortiment gesetzt werden.“

### Chancen durch Hundeprodukte

Eine Sortimentserweiterung Richtung Hund bietet nach Meinung von Hersteller besonders viele Vorteile. Mindi Korvenoja von Back on Track führt an: „Mit einer Produkterweiterung in Richtung Hund hat der Reitsporthändler die Chance, einen neuen Markt zu erschließen, den Hundemarkt.“ „Durch Hundezubehör kann man so den Pro-Kopf-Umsatz steigern“, ergänzt Stefan Schwanbeck von USG. Dass die beiden Märkte, Hund und Pferd, nahe beieinander liegen, sieht auch Henrik Holzapfel von Suedwind: „Kundenzufriedenheit und Kundenbindung schafft man natürlich vor allem dann, wenn man Produkte im Sortiment hat, für die der Konsument einen Bedarf hat. Da die meisten Pferdehalter auch Hunde haben, liegt es auf der Hand, das Sortiment entsprechend auszuweiten.“

Diese Erfahrung hat auch Franziska Hasslinger von Wildcare gemacht. Sie erläutert: „Mit Hundezubehör im Programm kann der Reitsporthändler seine Kundenbindung optimieren, da er ihm einen weiteren Gang in den Zoofachhandel spart und vermehrt an sein Geschäft bindet. Konsumenten lieben kurze Wege und Zeitersparnisse beim Einkaufen.“

product groups creates competency and successfully complements the offer“, explains Mertens. His credo: „As an equestrian expert, the retailer presents a broad range with many product groups. The more specialized, the more successful a retailer will be. Clear priorities in the product offering must be set.“

### Dog products as an opportunity

According to supplier, extending the product range with dog products is of advantage. Mindi Korvenoja of Back on Track, states: “A product extension with dog products allows the equestrian retailer to add a new market, the dog market.” “By providing dog equipment retailers can increase the per capita sales“, adds Stefan Schwanbeck, USG. Horse and dog markets are close to each other, confirms Henrik Holzapfel of Suedwind: “Client satisfaction and client retention are best when the product offer contains many products that satisfy the needs of your customers. As most horse owners have dogs, too, it is but natural to offer dog products in addition.” Franziska Hasslinger of Wildcare shares this experience. She explains: “With dog products in the range, the equestrian retailer optimizes the relation to the customer as he saves them from having to go to pet shop and he ties them closer to his own store. On a shopping tour, clients choose the shortest possible distances and they love to save time.”

### One product, multi-purpose

Suedwind shoes, such as the Trail WP – Waterproof, are made for riders and dog walkers – the retailer does not need to order additional products. “Our shoes must match the expectations for both activities, meaning both comfort in the stirrup as well as when



**COME VISIT OUR STAND AT SPOGA HORSE 4 – 6 FEBRUARY**  
HALL 8 STAND A 30 / B31

WWW.HORSEWARE.COM | INSTORE | MOBILE | #RUGSFORLIFE





Spielzeug ist bei Hunden sehr beliebt.  
Dogs like toys.



Der Striegel New Generation eignet sich für Pferde, aber auch für Hunde wie Jack Russel Terrier.  
The brush New Generation is good for horses and some dogs, such as Jack Russel Terriers.

## Doppelt einsetzbar

Schuhe von Suedwind, wie der Trail WP – Waterproof, sind grundsätzlich für Reiter und Gassigänger ausgelegt – Händler müssen also keine zusätzlichen Produkte ordern. „Unsere Schuhe müssen den Ansprüchen beider Aktivitäten gerecht werden. Das bedeutet ebenso hohe Funktionalität im Steigbügel wie Komfort beim Gassigehen oder der Stallarbeit. Wir empfehlen dem Fachhandel deshalb, beide Kundengruppen aktiv anzusprechen“, sagt Henrik Holzapfel.

Auch im Bereich der Fellpflegebürsten ist es nicht unbedingt notwendig, zusätzliche Artikel für Hunde zu ordern. Carmen Vogel von Haas Bürstenmanufaktur sagt: „Reitsporthändler können die vorhandenen Produkte auch Hundehaltern empfehlen. Wie beim Pferd ist auch die Haut des Hundes ein anspruchsvolles Organ, das durch das Bürsten gepflegt und angeregt wird. Die Bürsten sorgen dafür, dass nicht nur die Haut gut durchblutet und massiert wird, sondern auch der Talg wird optimal im Fell verteilt.“

## Womit anfangen?

„Durch eine neue Hauptwarengruppe spricht der Einzelhändler eine neue Zielgruppe an und generiert so mehr Umsatz“, erläutert Johannes Michael Mertens eine Möglichkeit der Sortimentserweiterung. Aber welche Produkte eignen sich für den Anfang? „Waschen ist jedem Reiter und Hundebesitzer geläufig. Für die Testphase im Reitsport Einzelhandel eignet sich der Wildcare Pfötchenbalsam, das Glanz- und Sensitiv-Shampoo sowie das Regenerations-Hautspray im Pflege- und Gesundheitsbereich. Wie alle Wildcare-Produkte sind sie zu 100% zertifiziert und vegan“, erklärt Franziska Hasslinger von Wildcare.

Dass die Bedürfnisse von Reitern und ihren Pferden und Hunden manchmal recht ähnlich sind, ist ein Grundsatz, den Back on

mucking or walking a dog. We thus recommend to address both target groups actively“, says Henrik Holzapfel. When it comes to brushes, the situation is not different. It is not absolutely necessary to order additional products for dogs, as Carmen Vogel of Haas Bürstenmanufaktur says: “Equestrian retailers can recommend the existing products to dog owners. The skin of both horses and dogs is sensitive and needs to be activated and groomed by brushing. Brushing massages the skin, stimulates circulation, and additionally distributes existing oils in the fur.”

## How to start

„A new main product group attracts a new target group and therefore increases sales“, Johannes Michael Mertens explains one option to extend a product range. But what products should be chosen for a start? “Washing is familiar for both riders and dog owners. For the test phase in an equestrian retail store, Wildcare Pfötchenbalsam (paw balm), the shine and sensitive shampoo and the regenerating skin spray are good for the range of care products. As all Wildcare products, they are 100 % certified and vegan“, says Franziska Hasslinger of Wildcare. Back on Track follows the principle that the needs of riders and their horses and dogs are quite similar at times. Mindi Korvenoja of Back on Track states: “We have a ceramic textile in our program that helps reduce swellings and diminishes inflammations.” The material is used for instance in blankets for horses and dogs, but also in products for humans. “We suggest a small range like dog beds, leashes and collars and toys“, says Stefan Schwanbeck, USG.

## Placement

Once it is decided whether - and which - new articles will be added

Track verfolgt. Mindi Korvenoja von Back on Track erklärt: „Wir haben einen Keramiktextrilstoff im Programm, der helfen kann, Schwellungen zu reduzieren und Entzündungen abklingen zu lassen.“ Das Material wird beispielsweise im Futter von Pferde- und Hundedecken, aber auch in Produkten für Menschen eingesetzt. „Wir empfehlen ein kleines, straffes Programm wie Hundebetten, Leinen und Halsbändern sowie Spielzeug“, sagt Stefan Schwanbeck von USG.

**Platzierung**

Wenn klar ist, ob und wenn ja, welche neuen Artikel mit ins Sortiment aufgenommen werden sollen, stellt sich die Frage, wo sie im Ladengeschäft am besten zur Geltung kommen. Franziska Hasslinger von Wildcare sagt: „Zum Start raten wir zu einem separaten, gut gekennzeichneten Bereich, der dem Konsumenten signalisiert „Hier gibt es etwas Neues für deinen Hund“. So werden die Produkte schnell von Bestandskunden, aber auch von Neukunden wahrgenommen.“ Außerdem bietet das Unternehmen Händlern für die Anfangsphase ein Verkaufsdisplay, das Aufmerksamkeit generieren soll.

Auch Henrik Holzapfel rät, Hundezubehör als Zusatzgeschäft gesondert zu präsentieren. „Dafür eignet sich der Kassenbereich gut, aber auch die Nähe des Ausgangs birgt gewisse psychologische Kaufreize“, empfiehlt er. Anders sieht das Carmen Vogel von Haas. Sie würde Hunde- und Pferdebürsten zusammen präsentieren. Um die Aufmerksamkeit der Kunden auf das neue Produktsegment zu lenken, können Bilder und Videos helfen, wie Back on Track sie ihren Händlern anbieten. 🐾

JANA RIEMANN ///

to the product range, the question is where to best place them in the store. Franziska Hasslinger of Wildcare says: “For a start, we recommend a well-marked separate area in the store to show the customer “here you find something new for your dog”. This allows both existing and new customers to quickly identify the new offering.” Wildcare offers a sales display to retailers a to generate awareness. Henrik Holzapfel also recommends to use a separate corner for the newly added dog supplies. “The checkout area, and the area close to the exit offer certain psychologic sales advantages”, he recommends. Carmen Vogel of Haas views this differently. She recommends to display brushes for horses and dogs in the same area. Pictures and videos, as Back on Track offers to their dealers, can help create attention for the new product offering. 🐾



**Johannes Michael Mertens/J M Mertens**

Als Einzelhandelsprofi berät Johannes Michael Mertens unter anderem Reitsportgeschäfte. Organisationsstandards, Waren-Management, Verkaufstechniken, Motivation und viele weitere Themen stehen bei dem Textilbetriebswirt BTE aus Düsseldorf auf der Agenda. Auf der Spoga Horse Frühjahr ist er bei der Academy dabei. As a retail expert, Johannes Michael Mertens is consultant for equestrian shops, among others. Organizational standards, management of merchandise, sales techniques, motivation and many other topics are in the portfolio of the Dusseldorf based textile management expert. At Spoga Horse spring you can find him at the Academy.

[www.j-m-mertens.de](http://www.j-m-mertens.de)

equitrends



Visit us at  
**Hall 8**  
**Stand A028 – B029**



[www.bucas.com](http://www.bucas.com)



VORBERICHT / PREVIEW REPORT



# NEUHEITEN, TRENDS UND KNOW-HOW IN KÖLN NEWS, TRENDS AND KNOW-HOW IN COLOGNE





**Effol®**

Foto: Holger Schupp

## Freundschaft MUSS MAN PFLEGEN

**NEU!**



### Zuverlässige Helfer für alle Notfälle

*Im Notfall muss es schnell gehen und alles zur Hand sein. In dem Effol First-Aid Kit sind alle wichtigen Helfer für Notfälle griffbereit zusammengestellt. Er enthält bewährte Klassiker und Ersthelfer wie Effol Haut-Repair, Effol Drachenblut-Filmpflaster, Effol Ice-Pack, Effol Pferdesalbe, einer Elastik-Bandage, Verbandsset mit Einmalhandschuhen sowie einem praktischen Effol Beutel für die Mitnahme beim Ausreiten. Und: Dem Effol First-Aid Kit liegt zudem ein Erste-Hilfe-Poster mit Anleitungen bei – zum Aufhängen in Stall oder Sattelkammer.*

**Besuchen Sie uns:  
Halle 8.1 – Stand C018/D019**

Das Frühjahr naht und mit ihm die Spoga Horse, die vom 4. bis 6. Februar ihre Tore in Köln öffnet. Reitsporttrends und -mode, Fachwissen und Networking stehen auf dem Programm der internationalen Ordermesse. Lesen Sie hier alle wichtigen Fakten zum bevorstehenden Branchentreffen in der Domstadt am Rhein.

Spring is approaching – so is Spoga Horse, that opens doors from 4 to 6 February in Cologne. Equestrian trends and fashion, expertise and networking make up the program for the international order fair. Read on for important facts about the upcoming industry meeting in the Cathedral City at the Rhine River.

**D**ie Spoga Horse ist die Fachmesse für den Reitsporthandel. Rund 170 Aussteller aus 19 Ländern präsentieren hier ihre Waren und Dienstleistungen für den Pferdesport auf rund 17.000 Quadratmetern. Dazu kommt ein großes Rahmenprogramm mit der beliebten Happy Hour am ersten Messttag, dem Premier's Club, der großen Plattform für brandneue Reitsportprodukte, dem Fashion Walk, die Top-Modenschau mit Trends für Pferd und Reiter, und der Academy, die Fachwissen für Reitsporteinzelhändler bereithält. Auf der Spoga Horse werden aber nicht nur Reitsportprodukte und entsprechende Dienstleistungen präsentiert: Aussteller

**S**poga Horse is the fair for the equestrian trade. Approximately 170 exhibitors representing 19 countries will present their merchandise and services for the equestrian sport on an area of about 17,000 square meters. The show will be supported by an attractive side program offering the popular Happy Hour event on the first day of the fair, as well as other specials: the Premier's Club, a big platform showing the latest equestrian products; the Fashion Walk, a top parade featuring trends for horse and rider; and the Academy offering knowledge for equestrian retailers. In addition, Spoga Horse does not only present products and services related to horses: Exhibitors

Katharina C. Hamma, Geschäftsführerin Koelnmesse, ist überzeugt: „Die Spoga Horse Frühjahr wird an den Erfolg der vergangenen Veranstaltung anknüpfen. Sie deckt das gesamte Spektrum der Reitsportbranche ab und überzeugt abermals durch Internationalität und Qualität auf Ausstellerseite. Ihr auf Fachbesucher konzentriertes Angebot ist weltweit einmalig“. Katharina C. Hamma, Managing Director at Koelnmesse, is convinced: "Spoga Horse Spring will build on the success of the previous event. The fair covers the entire field of equestrianism and shows a strong international presence and quality on exhibitors side. The focus on trade visitors is unique worldwide."



Koelnmesse





wie Haas, Horeware, Kerbel, QHP und Suedwind nutzen die Möglichkeit einer Sonderschau in der Nähe des Fashion Walks, um ihre Hundeprodukte zu präsentieren.

„Die Spoga Horse Frühjahr wird an den Erfolg der vergangenen Veranstaltung anknüpfen“, ist Katharina C. Hamma überzeugt. „Sie deckt das gesamte Spektrum der Reitsportbranche ab und überzeugt abermals durch Internationalität und Qualität auf Ausstellerseite. Ihr auf Fachbesucher konzentriertes Angebot ist weltweit einmalig“, so die Geschäftsführerin der Koelnmesse.

### Aus dem In- und Ausland

International und auf einem Top-Niveau zeigt sich die Liste der angemeldeten Aussteller der Spoga Horse Frühjahr 2018. AKO, Bucas, Busse, Cavallo, HKM, Horeware, Hobo Shoes, Schweizer-Effax, Kingsland und Waldhausen sind nur einige der bekannten Marken, die auf der Spoga Horse vertreten sind. Es gibt aber auch neue Gesichter, wie die Koelnmesse stolz verkündet: beispielsweise Gallender, Westgate und Sattelkompass, die als Neuaussteller frischen Wind nach Köln bringen. So gut wie neu ist zudem der Hundebereich der Spoga Horse, der nun zum zweiten Mal präsentiert wird. Eine logische Konsequenz, denn Hunde sind neben Pferden für viele Reiter wichtige Begleiter. Darum sind Hundartikel auch eine sinnvolle Sortimentserweiterung für viele Reitsportgeschäfte, um Zusatzumsätze zu generieren. Unser Tipp: Schauen Sie bei der Sonderschau Hund auf der Spoga Horse Frühjahr 2018 vorbei und lassen Sie sich für Ihr Geschäft inspirieren.

### Modetrends

Auf dem Fashion Walk werden den Fachbesuchern die Modetrends von morgen in spektakulärer Weise präsentiert. Hier sehen Reitsporthändler die Trends von morgen, die die Herzen von Reiterinnen und Reitern höher schlagen lassen. Sehen Sie auf der Reitsport-Modenschau der Extraklasse schon jetzt die Produkte an, die bald in ihrem Laden für Umsatz sorgen können. 2018 präsentieren zum Beispiel Cavalliera, Covalliero (Kerbl), Derriere Equestrian, Ekkia, Flags & Cup, HKM, Horeware und Waldhausen ihre neuen Reitsporttrends.

### Know-how

Die Spoga Horse Frühjahr ist nicht nur Ordermesse und ein prächtiger Platz, um Kontakte zu knüpfen – die Spoga Horse Frühjahr steht mit dem Programmpunkt Academy auch für Fach-Know-how. Als Referenten konnte Laura Enderes von der Koelnmesse den Einzelhandelsprofi Johannes Michael Mertens, die Kommunikationstrainerin Gesa Eckhardt und ehorses gewinnen. Das Programm der Academy läuft parallel zur Messe. Unter

as Haas, Kerbel, QHP, and Suedwind will present products for dogs at a separate display area.

“Spoga Horse Spring will continue with the success of the previous event“, says Katharina C. Hamma, Managing Director at Koelnmesse. “It covers the entire field of equestrianism and on exhibitors side, it convinces with international presence and quality. The concept based on purely trade visitors is unique worldwide“.

### Domestic and international

Many countries at a top level make up the list of registered exhibitors for Spoga Horse Spring 2018. AKO, Bucas, Busse, Cavallo, HKM, Horeware, Hobo Shoes, Schweizer-Effax, Kingsland, and Waldhausen are a few well-known names that are present at Spoga Horse. Koelnmesse proudly presents some new faces, as Gallender, Westgate and Sattelkompass. Rather new and on display for the second time only is the special area dedicated to products for dogs. A logical consequence, as many equestrians own dogs as companions. Therefore, articles for the dog are a sensible addition to the product range of equestrian shops, to generate additional sales. Tip: Visit the special display for dogs at Spoga Horse Spring 2018 and get inspiration for your business.

### Fashion trends

At the Fashion Walk, trade visitors will see a spectacular presentation of tomorrow's fashion trends. Visitors will see those future trends that will conquer the hearts of both female and male equestrians. Use this top-notch equestrian fashion walk to get an idea about products that may generate sales at your shop. In 2018, presenters will be Cavalliera, Covalliero (Kerbl), Derriere Equestrian, Ekkia, Flags & Cup, HKM, Horeware and Waldhausen.

### Knowhow

Spoga Horse Spring as an order fair is an excellent platform for networking – with its Academy, Spoga Horse Spring additionally offers relevant knowhow. Laura Enderes of Koelnmesse happily announces retail professional Johannes Michael Mertens, the communication trainer Gesa Eckhardt and ehorses. The Academy program runs parallel to the exhibition. Topics are sales techniques, online tools, merchandise knowledge, personnel management or client loyalty. For visitors of Spoga Horse, the program is being offered free of charge. All presentations are held in German language and will be simultaneously translated into English.

### Dealer Award

At Spoga Horse Spring 2018, the Equestrian Market Retailer Award 2017/2018 will be granted. There are 41 applicants for the award

anderem werden hier Themen wie Verkaufstechniken, Online-Tools, Warenkunde, Personalführung oder Kundenbindung aufgegriffen. Die Teilnahme an den Seminaren ist für die Fachbesucher der Spoga Horse kostenlos. Alle Vorträge werden in Deutsch gehalten und simultan ins Englische übersetzt.

### Händler-Award

Auf der Spoga Horse Frühjahr 2018 wird wieder der Reitsport-Markt-Händler-Award 2017/2018 vergeben. Insgesamt haben sich 41 Geschäfte aus dem stationären Handel, teilweise mit Onlineshops, sowie zwei reine Onlinehändler angemeldet. Für die Jury des Händler-Awards war es kein leichtes Unterfangen, die Crème de la Crème in den Kategorien „Bester Fachhändler“, „Beste Neueröffnung“, „Bester Vollsortimenter“ sowie „Bester Onlineshop“ zu finden. Wer letztendlich den begehrten Award mit nach Hause nehmen darf, erfahren die Fachbesucher am 4. Februar auf der Fläche des Fashion Walks.

### Networking nach Messeschluss

Zu einer Ordermesse für den Reitsportfachhandel wie der Spoga Horse Frühjahr in Köln gehört traditionell die große Happy Hour, die nach Messeschluss am ersten Messetag ab 18 Uhr stattfindet. Hier kommt das Networking für Fachbesucher und Aussteller nicht zu kurz. Das Happy-Hour-Event der Spoga Horse Frühjahr findet 2018 im Konrad Adenauer Saal statt. Dort erwarten Sie Live-Musik, kulinarische Köstlichkeiten vom Buffet und spannende Gespräche. 🐾

**KAI SCHWARZ ///**

that represent stationary trade, stationary trade with additional online shops, and pure online dealers. For the award jury, it was quite a challenge to identify the winners of the categories “Best Retailer”, “Best Newcomer”, “Best Full Range Provider”, “Best Online Shop”. On 4 February at the Fashion Walk display area, you will learn who will take the awards home.

### Happy Hour Networking

An important order fair for the equestrian trade as Spoga Horse Spring will traditionally offer the big Happy Hour event. The Happy Hour takes place on the first day of the fair, starting at 18:00. The networking event for both visitors and exhibitors will take place at the Konrad Adenauer Saal. It offers live music, culinary highlights from the buffet and time for interesting talks. 🐾



**FÜR HUND & PFERD**

**ANTI STUMPF**

**VEGAN**

# wildcare

NATÜRLICHE PFLEGE AUS LIEBE ZUM TIER

- ✓ 100% VEGAN
- ✓ 100% NPS ZERTIFIZIERT
- ✓ OHNE SYNTHETISCHE DUFTINHALTSSTOFFE
- PEG'S & SODIUM LAURYL SULFAT
- SILIKONE, PARABENE & STOFFE AUF MINERALÖLBASIS
- ✓ PH-HAUTNEUTRAL



**WWW.WILD-CARE.DE**



**Termin:** 4. - 6. Februar 2018  
**Veranstaltungsort:** Köln, Koelnmesse, Halle 8  
**Öffnungszeiten für Besucher:** 4./5. Februar 10:00 - 18:00 Uhr  
 6. Februar 10:00 - 16:00 Uhr  
**Modeschau:** **Fashion Walk** (Stand: E-070)  
 4./5. Februar: 12:00 und 17:00 Uhr  
 6. Februar: 12:00 und 15:30 Uhr

**Weiterbildung:** **Spoga Horse Academy**  
 (Stand: E-050)

#### Sonntag, 4. Februar

11:00 Uhr **Verkaufstechnik „Aktiver Workshop – live Verkaufsgespräch“**  
 J.M. Mertens  
 12:45 Uhr **Tipps und Tricks für Onlinetools, die den Arbeitsalltag erleichtern**  
 Lena Büker, ehorses  
 13:30 Uhr **Geschlossener Workshop „Liquidität durch Limitplanung“**  
 J.M. Mertens  
 14:30 Uhr **„Beratung im Fachgeschäft, doch Kauf online?“**  
 Gesa Eckhardt  
 15:00 Uhr **Erstberatung zur eigenen Online-Marketing-Strategie**  
 Nur mit Anmeldung  
 (www.spogahorse.de)

#### Montag, 5. Februar

11:00 Uhr **Warenkunde: Schulung anhand der Kollektionen ausgewählter Lieferanten**  
 J.M. Mertens  
 12:45 Uhr **Tipps und Tricks für Onlinetools, die den Arbeitsalltag erleichtern**  
 Lena Büker, ehorses  
 13:30 Uhr **Geschlossener Workshop „Personalführung/Bonus und Prämiensysteme“**  
 J.M. Mertens  
 14:30 Uhr **„Beratung im Fachgeschäft, doch Kauf online?“**  
 Gesa Eckhardt  
 15:00 Uhr **Erstberatung zur eigenen Online-Marketing-Strategie**  
 Nur mit Anmeldung  
 (www.spogahorse.de)

#### Dienstag, 6. Februar

11:00 Uhr **Kundenbindung durch direkte Werbung**  
 J.M. Mertens  
 14:00 Uhr **Kundenbindung durch direkte Werbung**  
 J.M. Mertens

**Premieren:** **Premiere's Club** (Stand: E-058/F58)  
 Dauerausstellung der Neuheiten

**Party:** **Happy-Hour** (Konrad Adenauer Saal)  
 Sonntag, 4. Februar ab 18 Uhr

**Webseite:** [www.spogahorse.de](http://www.spogahorse.de)

**Date:** 4 - 6 February, 2018  
**Venue:** Cologne, Koelnmesse, Hall 8  
**Open for visitors:** 4/5 February, 10:00 - 18:00  
 6 February, 10:00 - 16:00

**Fashion Show:** **Fashion Walk** (Stand E-070)  
 4/5 February: 12:00 and 17:00  
 6 February: 12:00 and 15:30

**Training program:** **Spoga Horse Academy**  
 (Stand E-050)

#### Sunday, 4 February

11:00 **Sales Techniques „Active Workshop – Live Sales Discussion“**  
 J.M. Mertens  
 12:45 **Tips and tricks for onlinetools to simplify your job**  
 Lena Büker, ehorses  
 13:30 **Closed Workshop „Liquidity by Planning of Limits“**  
 J.M. Mertens  
 14:30 **„Personal Advice in the Store, Purchase Online?“**  
 Gesa Eckhardt  
 15:00 **Personal consulting for your online marketing strategy**  
 Upon previous registration  
 (www.spogahorse.de)

#### Monday, 5 February

11:00 **Merchandise Know-how: A training using products of selected suppliers**  
 J.M. Mertens  
 12:45 **Tips and tricks for onlinetools to simplify your job**  
 Lena Büker, ehorses  
 13:30 **Closed Workshop „Personnel Management /Bonus and Premium Schemes“**  
 J.M. Mertens  
 14:30 **„Personal Advice in the Store, Purchase Online?“**  
 Gesa Eckhardt  
 15:00 **Personal consulting for your online marketing strategy**  
 Upon previous registration  
 (www.spogahorse.de)

#### Tuesday, 6 February

11:00 **Client retention by direct advertising**  
 J.M. Mertens  
 14:00 **Client retention by direct advertising**  
 J.M. Mertens

**Premieres:** **Premier's Club** (Stand E-058/F58)  
 Permanent display of new products

**Party:** **Happy Hour** (Venue: Konrad Adenauer Saal)  
 Sunday, 4 February, from 18:00

**Website:** [www.spogahorse.de](http://www.spogahorse.de)

# BREMSEN FEIND

Holland  
animal care 

**WEHRT INSEKTEN AB WIE KEIN ANDERER!**



**SCHÜTZT PFERD UND REITER  
GEGEN INSEKTEN** ✓

**100% BIOLOGISCH ABBAUBAR** ✓

**GARANTIERT DOPINGFREI** ✓

**6 STUNDEN LANG WIRKSAM** ✓

**UNSCHLAGBARES  
PREIS-LEISTUNGSVERHÄLTNIS** ✓

 **SPOGA HORSE FACHMESSE  
HALLE 8.1 STAND: D50-E51**

*Besuchen Sie uns!* ←

**Verkaufspreis  
€ 14,95  
inkl. MwSt.**

**ERHÄLTlich IN DEN BESSEREN REITSPORTFACHGESCHÄFTEN  
ODER AUF [WWW.HOLLANDANIMALCARE.COM](http://WWW.HOLLANDANIMALCARE.COM)**



# GRUSSWORTE/ GREETINGS



Liebe Messebesucher,  
liebe Aussteller,

die Spoga Horse Frühjahr hat einen festen Platz im Terminkalender von Fachhändlern weit über die Grenzen Deutschlands hinaus.

Wenn die Halle 8 der Koelnmesse vom 4. bis 6. Februar 2018 ihre Pforten öffnet, warten auch in diesem Jahr zahlreiche attraktive Angebote auf Aussteller und Besucher. Neben der breiten Produktpalette der führenden Reitmode- und Reitsportzubehörhersteller lohnt auch das attraktive Rahmenprogramm den Besuch in Köln: Beim Spoga Horse Fashion Walk können Sie anhand von Live-Präsentationen die neuen Herbst- und Winterkollektionen aus nächster Nähe betrachten. Im Vortragsprogramm Spoga Horse Academy werden spannende Branchenthemen mit Praxis-Fokus aufbereitet. Gespannt sind wir nicht zuletzt, welche innovativen Ladenkonzepte in diesem Jahr mit dem begehrten Reitsport-Markt-Händler-Award ausgezeichnet werden.

Auch wir als Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e.V. haben uns etwas für die Spoga Horse Frühjahr ausgedacht: Gemeinsam mit dem Verein Pferde für unsere Kinder e.V. wollen wir an unserem Stand für die Unterstützung reiterlicher Nachwuchsarbeit werben. Ich wünsche Ihnen für die Spoga Horse Frühjahr 2018 angenehme und erfolgreiche Messtage in Köln!

**Monique van Dooren-Westerdaal,**

Mitglied des Präsidiums BSI –  
Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e.V.;  
Ideeller Träger der Spoga und Spoga Horse

Liebe Messebesucher,  
liebe Aussteller,

in Zeiten der Digitalisierung sind frühzeitige Informationen über Trends und Entwicklungen, ein umfassender Überblick über die internationale Branche und persönliche Kontakte wichtige Bausteine eines erfolgreichen Business. Das alles bietet die Spoga Horse Frühjahr als führende internationale Fachmesse für den Pferdesport vom 4. bis 6. Februar 2018 in Köln.

Nutzen Sie die Chance und treffen Sie Top-Entscheider, Einkäufer und mehr als 170 Aussteller aus knapp 20 Ländern. Entdecken und erleben Sie live die Neuheiten und Trends der kommenden Reitsportsaison. Die Spoga Horse bietet neben einer enormen Produktvielfalt auf dem Spoga Horse Fashion Walk die neuesten Kollektionen der Reitsportmode und präsentiert im Premiere's Club und in der Sonderschau Hund fokussiert die Highlights der kommenden Saison. Auch wenn das Messeerlebnis stationär und offline ist, bieten wir Ihnen in der Spoga Horse Academy ausgewählte Themen aus der Branche und der digitalen Welt, die Sie in puncto Online-Marketing weiter nach vorne bringen.

Verpassen Sie also nichts, wenn auf der Spoga Horse Frühjahr Ihr Vorsprung für ein erfolgreiches Businessjahr 2018 gelegt wird. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Köln!

Herzlichst, Ihre

**Catja Caspary,**  
Geschäftsbereichsleiterin Messemanagement  
Koelnmesse GmbH

## Dear trade visitors, dear exhibitors,

The Spoga Horse spring has long come to occupy a firm place in the appointment books of specialist retailers far beyond the borders of Germany.

When the gates of Hall 8 of the Koelnmesse will be opened from 4<sup>th</sup> to 6<sup>th</sup> February, 2018, many attractive offers will await exhibitors and visitors again this year. In addition to the broad range of products presented by the leading manufacturers of riding fashion and riding sports equipment, the attractive supporting programme also pays off a visit to Cologne: On the Spoga Horse fashion walk the new autumn and winter collections will be presented live on stage, allowing visitors to see them at close range. The lecture programme Spoga Horse academy highlights interesting industry issues with a focus on practical relevance. We are also very excited about which innovative shop concepts will receive the Reitsport Markt Vendors Award.

The Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e. V. (Federal Association of the German Sports Equipment Industry) has also come up with a special idea for the Spoga Horse spring: In cooperation with the association Pferde für unsere Kinder e. V. (Horses for Our Children) we will enlist support for the work with young talents in the field of riding sports. I hope you will enjoy a pleasant and successful visit to the Spoga Horse spring 2018 in Cologne!

**Monique van Dooren-Westerdaal,**  
committee member of the BSI - Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e. V. (Federal Association of the German Sports Equipment Industry),  
Industry Sponsor of the Spoga and Spoga Horse.

## Dear trade visitors, dear exhibitors,

In our era of digitalisation, early-stage information about trends and developments, an extensive overview of the international industry and personal contacts are important elements of successful business. As the leading international trade fair for equestrian sports, the Spoga Horse offers all of this from 4<sup>th</sup> to 6<sup>th</sup> February in Cologne.

Take advantage of this opportunity and meet up with top decision-makers, buyers and more than 170 exhibitors from almost 20 countries. Discover and experience the new products and trends of the coming equestrian sports' season live. In addition to an enormous variety of products, Spoga Horse presents the latest collections of equestrian fashion on the Spoga Horse fashion walk and focuses on the highlights of the coming season in the Premiere's Club and at a special event dedicated to dogs. While the trade fair experience is stationary and offline, we discuss selected themes from the industry and digital world in the Spoga Horse academy, which will push you forward in the field of online marketing.

So, don't miss a trick when the foundation for your competitive edge for a successful business year 2018 is laid at Spoga Horse spring. We are looking forward to you visiting us in Cologne!

Cordially yours,  
**Catja Caspary,**  
Vice President Trade Fair Management  
Koelnmesse GmbH

## Neuheiten 2018

Slowfeeder - entwickelt von Kerbl

### HeuBoy Futterspielball

je 54,99 €



### HayBag

in zwei Größen erhältlich

8 kg 59,99 €

16 kg 79,99 €

PRODUKTWISSEN  
KNOWLEDGE ON PRODUCTS



## MESSE-HIGHLIGHTS VON STIEFEL STIEFEL PRESENTS SHOW HIGHLIGHTS

Stiefel ist die Qualitätsmarke für Ergänzungsfutter und Pflegemittel der Innopha GmbH. Am **Stand F034** in **Halle 8.1** können Sie die neuen Stiefel-Produkte kennenlernen. Highlight im Frühjahr 2018 ist das neue Stiefel Organic-Mineral mit wertvollen Vitaminen und organischen Spurenelementen zur Grundmineralisierung mit einer hohen Bioverfügbarkeit.



Stiefel is the quality brand for feed supplements and care products of Innopha GmbH. Come see us at **Stand F034** in **Hall 5.1** while exploring the latest items of the Stiefel product range. Highlight in spring 2018 is Stiefel Organic-Mineral with vitamins and organic trace elements. A basic-supply of minerals with a high bioavailability.



DER NEUE STIEFEL KATALOG 2018 IST DA!  
GET THE NEW STIEFEL CATALOG 2018!



**PROFOUND KNOWLEDGE ON  
PRODUCTS FOR PROFESSIONAL SALES  
IN THE EQUESTRIAN TRADE**



**Fachhändler werden!**

Das Stiefel-Team möchte den großen Erfolg der Marke mit Ihnen teilen und sein Fachhändlernetz weiter ausbauen. Schauen Sie auf der **Spoga Horse** an **Stand F034 in Halle 8.1** vorbei. Hier können Sie sich unter anderem über die große Produktpalette und weitere Aktionen des Spezialisten für Ergänzungsfutter informieren. Beispielsweise das Thema des Monats: „Erhalten Sie jeden Monat zu einem speziellen Thema rund um die Pferdefütterung spannende Informationen und sichern Sie sich passend ein Produkt zum Aktionspreis“

**Stiefel Organic-Mineral**

Neu in der Stiefel-Familie: Stiefel Organic-Mineral mit wertvollen Vitaminen und organischen Spurenelementen zur Grundmineralisierung mit einer hoher Bioverfügbarkeit.

**10 % Messerabbatt hier auf der Spoga Horse**

Nutzen Sie den 10 % Spoga-Horse-Messerabbatt, den Stiefel während der Spoga Horse (im Zeitraum vom 04. bis 06. Februar 2018) auf alle Bestellungen gewährt. Außerdem bietet Stiefel ein Gratis-Muster des neuen Produkts: Holen Sie sich Stiefel Organic-Mineral am **Stand F034 in Halle 8.1** ab – solange der Vorrat reicht.

Stiefel Organic-Mineral ist die optimale Ergänzung zur Grundfütteration. Täglich zugefüttert versorgt Organic-Mineral das Pferd mit allen lebenswichtigen Vitalstoffen in sehr hochwertiger Qualität. Die organisch gebundenen Spurenelemente (Chelate) haben eine besonders hohe Bioverfügbarkeit. Das bedeutet, der Körper kann sie schnell und einfach verwerten ohne sie vorher umwandeln zu müssen.

Dadurch können die Vitalstoffe direkt in den Blutkreislauf eindringen und die Leber wird nicht zusätzlich belastet. Wir haben ganz bewusst auf die Zugabe von Getreide verzichtet, um auch Pferde mit Stoffwechselproblemen mit dem Organic-Mineral versorgen zu können.

Stiefel Organic-Mineral kann ernährungsbedingte Mangelerscheinungen vorbeugen und ist für alle Pferdetypen im Zucht-, Sport- und Freizeitbereich sowie für Pferde mit Gewichts- oder Stoffwechselproblemen geeignet. Stiefel Organic-Mineral wird pelletiert im 3-kg-Eimer angeboten.

**Be our trade partner!**

The Stiefel team is eager to share its great brand success with you and wishes to expand its trade network. Meet Stiefel during **Spoga Horse** at **Stand F034 in Hall 8.1**. Here you get information about the wide product and other promotion from the specialist for feed supplements and care products. For example our topic of the month: „receive information on an interesting topic every month and get yourself the fitting product at a reduced price.“

**Stiefel Organic-Mineral**

The newest Stiefel family member: Stiefel Organic-Mineral with vitamins and organic trace elements. A basic-supply of minerals with a high bioavailability

**10 % fair discount at Spoga Horse**

Make use of the Spoga Horse fair discount that Stiefel offers for all orders made at the trade show – 10 % at Spoga. Further, Stiefel gives away a sample of the new product: get your sample of Stiefel Organic-Mineral at **Stand F034 in Hall 8.1** – subject to availability.

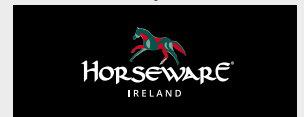
Stiefel Organic-Mineral is the perfect complement to the feed ration. By daily feeding the Organic-Mineral supplies the horse with all essential vital substances in a very high-grade quality. The organic trace elements (chelate bound fractions) have a very high bioavailability. This means, the body does not need to transform them and is able to utilize them very quickly and easily. Thereby the vital substances can go straight through into the blood circulation and doesn't any longer load the liver unnecessarily. Deliberately we have chosen a grain free formula to cover also horses with metabolism disease. Stiefel Organic-Mineral prevents nutritionally deficiency symptoms. It is suitable for breeding, sports and leisure horses but also for horses with weight problem and metabolism disorder. Available as pellet in a 3 kg bucket.

**KONTAKT/CONTACT:**



Stiefel – Eine Marke der Innopharma GmbH/Stiefel – A brand of Innopharma  
Hotline: +49 6871 92020 | [www.stiefel-net.de](http://www.stiefel-net.de)  
**spoga horse: Halle 8.1 Stand F034/Hall 8.1, stand F034**





SCHWEIZER-EFFAX GMBH

Halle 7  
hall 7

F-058  
 F-054 Café  
 F-050

F-051  
 F-050  
 F-049

The magazine for riders, producers and senior providers in equestrian sports  
 Das Magazin für Reiter, Hersteller und Dienstleister im Pferdesport

E-070  
 D-061  
 C-060

D-057 D-058  
 E-055 D-054  
 D-052

D-048  
 D-049 D-046  
 D-049 C-048  
 C-045 B-046  
 C-047 C-047b B-048  
 B-049 A-048  
 A-049

D-051 C-050  
 D-053/C-052  
 C-054/D-055  
 D-057 C-058  
 C-059 B-058  
 C-059a B-058a  
 C-061 B-060

C-053 B-052  
 C-051 B-050  
 B-059  
 B-053  
 A-050

C-069 B-068  
 C-067  
 C-065a B-066  
 B-064/C-065  
 C-063 B-062

C-069 B-068  
 C-067  
 C-065a B-066  
 B-064/C-065  
 C-063 B-062

C-074  
 C-075 C-074 C-072

WC  
 WC  
 WC



**KENSINGTON**  
Reitmantel Damen



THE ENVY OF MANY

facebook.com/balenocountrylifestyle  
**DEALERS.BALENO.BE**  
 info@baleno.be



Aussteller/ Exhibitors	Stand
A.S. International	081C041
Abilio P. Carneiro & Filhos Lda – Chester Boots	081D039
Acavallo	081A018 B019
AKO Agrartechnik	081C030 D031
Albert Kerbl	081C030 D031
Alberto Fasciani	081B025
Albion Saddlemakers	081C034 D035
Al-Rahman Tacks	081C057
Amar Brothers Global	081C072
Anjuhopa Ridingsport Clothing & Accessories	081C063
Array Fashions	081A050
Artshoes – Indústria de Calçado	081B044
Ascot International	081D051
Back on Track	081E039
Bates Saddles (Bates Australia)	081D030 E031
BCI Bio Cosmetics International – Wildcare	081F002
Bioranch	081C035
Blazon Horse	081D054
Bucas	081A028 B029
Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie e. V.	081F054
Busse Sportartikel	081E040 F041
Carr & Day & Martin	081C011
Cavalleria Toscana	081B020 C021
Cavalliera International	081D048
Cavallo Albert Sahle	081E010 F011
Charles Owen & Airoware	081E003
Charles Owen & Airoware	081E001
CM	081D061
Comco	081D058
Compositi- Polymar	081C022 D023
Cueros Santa Cruz	081C046
Curtidos Reconquista	081C058
De Niro Boot Co. Annapaola	081B001

Aussteller/ Exhibitors	Stand
Derriere Equestrian	081C036
Desire Leather Products	081D059
Dimmacci	081D028
Döbert	081C034 D035
Dy'On	081A041
Eastern Exports	081B053
Ekkia	081A020 B021
Eldon Horse	081B048
Equest Equestrian Equipment Josef Hölscher	081C020 D021
Equestrian	081F032a
eQuick – Malaica	081E007
Equiline	081F048
Equinail	081C002
equiXtreme	081F032
Erreplus Saddlery	081A021
Essel International	081C059a
Euro Plus	081B054
Euro Racing	081C055
Euro Trend	081B037
Euroriding	081B061
euro-star Reitmoden	081B018 C019
Excel Impex	081C042
Fleck	081C012 D013
For Champs Equestrian and Sportswear	081D049
For Horses	081A015
<b>equitrends</b>	<b>081F051</b>
G. Passier & Sohn	081D018 E019
G.B. Exports	081C069
G.S. International	081B066
Gallander	081E011
Geckwin	081E043
GEWA Bruno Gelle	081F001
Global Export	081B050
Gong Win/Lead Sport	081D041
Haas-Manufaktur	081D024
Harcour	081F018
Hippo	081F050
HKM Sports Equipment	081C060 D061
Holland Animal Care	081D050 E051

Aussteller/ Exhibitors	Stand
Horizont Group	081F020
Horse Pilot	081A011
Horse Tech International	081C045
Horseware Products	081A030 B031
Horze Deutschland	081B038
Humeau-Beaupreau SAS Umo Horse Riding	081C022 D023
Ibrahim International Limited	081C043
Intex Equestrian	081D053
IVR	081B059
Jama Corporation	081A024
Jamiq International	081C059
JD Square Industrial	081C047
Jin Stirrup Wildkart	081B039
JMD International	081C075
John Whitaker	081E049
Joshua Jones UK	081C048
Kanishk International	081C061
Karan Letex	081C054 D055
Kask	081F010
Kavalkade	081C033
KEP Italia	081B040
Kingsland	081B041 A040
Kingston	081D061
KL Trend	081D001
Kyron	081E057
Lauria Garrelli	081D061
Le Mak Exports	081C051
Le Selle Italiana	081F014
Lecksteine-Shop.de	081D044
LeMieux	081C039
Leovet Dr. Jacoby	081D027
Lex International	081E025
LIKIT Products	081D030 E031
Little Sister	081D061
Lord Shiva International	081B060
LV Sports	081C044
M/S Akshan Impex	081C053
M/S Mehra Shoes	081E055
Makebe Srls	081B010
MALEFIZ Großhandels/ HOBOSHOES	081D026

Aussteller/ Exhibitors	Stand
Maria Exports	081B064 C065
Marstall	081C040
Marta Morgan	081C003
Medco Enterprises	081C047b
MM-Cosmetic	081C037
Oofy Horse	081B068
Outback.Company	081D045a
Panache Exports	081B058
PARIANI 1903	081F030
PASKACHEVAL Horse Techna	081A034
Peetz Metallverarbeitung	081C028
Peiker Cee	081D029
Penelope Store	081B030
Perfect Riders Industrial	081D042
Pfiff Pfitzner Reitsport	081B028 C029
Pikeur Reitmoden Brinkmann	081E020 F021
PK International	081C031
Prestige Italia	081A010 B011
Privilège Equitation	081A035
Privilège Equitation	081A039
Pro Team	081D061
QHP	081A029
R.G. Italy	081C026
Razza Pura	081F030
Rocking Horse Industry	081D047
ROECKL Sporthandschuhe	081F029
S.C. Casco Group	081E027
S.R. Global	081B046
Samshield	081D038
Sarm Hiippique	081E045
Sas CCGB	081E029
Sattelkompass	081D028a
Schmidt Sporthandschuhe	081D020
Schweizer-Effax	081C018 D019
Seaver	081C038
Shivam Polymers	081D043
Shoof International	081B056
Silverline Tack	081E048
Smart Rider	081C022 D023
Spooks	081F049

Aussteller/ Exhibitors	Stand
Springstar	081A031
Star Tanning Industries	081C067
Sticky Trap	081A001
Stiefel Eine Marke der Innopha	081F034
Stivaleria Parlanti	081B034
Strohm Hufbeschlagartikel	081E041
Stübben STEELtec	081D032
Stud Muffins	081D030 E031
Suedwind Equestrian H+P	081E021
Summary	081A045
Super Horse	081D052
Superhouse	081D040
Surendra Saddlery	081B050
Tarun Textiles	081B049
Tarun Thermoware	081C050
Tattini	081E018
Tom-Jeff Manufacturers	081D046

Aussteller/ Exhibitors	Stand
Topbon Trading	081D057
Torpol	081A038
U Black	081F030
UMBRIA Equitazione	081A018 B019
USG United Sportproducts Germany	081F020
Uvex Sports	081C010 D011
Vestrum	081F019
Waldhausen	081D030 E031
Waldhausen	081E030 F031
Werner Christ	081D010
Westgate EFI	081F028
Wintec Saddles (Bates Australia)	081D030 E031
Zandona Daniele	081E028

# HALETTE 8.7



**Besuchen Sie uns auf der Spoga 4. - 6.2.2018  
Halle 8, Stand F 020.**

# PRODUKTNEUHEITEN AUF DER SPOGA HORSE

## NEW PRODUCTS AT SPOGA HORSE

**D**ie Aussteller der Spoga Horse Frühjahr haben viele neue Produkte im Gepäck. Einige Highlights haben wir auf den nächsten Seiten für Sie zusammengestellt. Mit dabei sind interessante Innovationen, bewährte Klassiker im frischen Design, hübsche neue Teile und praktische Details, die das Reiterleben einfacher machen sollen. Entdecken Sie hier schon vorab, welche Produkte und Aussteller Sie auf der Messe nicht verpassen dürfen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Stöbern.

**T**he exhibitors are bringing lots of new products to Spoga Horse Spring. You can find a few of them on the following pages. We have gathered interesting innovations, proven classics with new design, pretty new pieces and handy details intended to make the lives of riders easier. Find out which products you shouldn't miss at the fair. We hope you enjoy browsing through these products.

### Das sind die Produkthighlights/These are the Product Highlights:

AKO	Power N4800	39
Bucas	Decke/Rug Freedom Turnout	39
BUSSE	Reitstiefel/Riding boot LAVAL	39
Cavallo	Funktionale Sportswear/Funktional Sportswear	40
Ceecoach	Kommunikationssystem/Communicationsystem Ceecoach	40
Hauke Schmidt Sporthandschuhe	Handschuh/Riding glove a touch of MagicTack	40
HKM	Kollektion/Collection Wendy 2	42
Holland Animal Care	Bremsen Feind	42
Horseware	ACY-Material/ACY Material	42
Kavalkade	Trense/Bridle Diana IR	44
Kerbl	Futterspielball/Feed ball HeuBoy	44
Malefiz	Hobo Adan & Reitstiefel/Riding boot Smart	44
MagicBrush	World of MagicBrush 2018	46
PFIFF	Elastische Bauchtasche/Elastic bum bag	46
Schweizer Effax	Friends-Snacks getreidefrei/grain free	46
Stiefel	Schwarzkümmel Samen/Black cumin seeds	47
USG	Reithelm/Helmet Comfort Crystal	47
Wildcare	Green & Vegan Pflege/Cosmetic system	47
Zedan	Ekzemer Pflegeserie/Eczemer care range	47



### AKO Power N 4800

Die Anzeige des AKO Power N 4800 besteht aus 8 Leuchtdioden, welche die Zaunspannung in 1.000-Volt-Schritten anzeigt. Die Farbe signalisiert hier den Zustand der Zaunanlage. Rot zeigt eine zu niedrige, orange eine gerade noch ausreichende Funktion an. Zunehmender Grünanteil bedeutet eine ordnungsgemäße Funktion. Beim N 4800 wird die Erdspannung erfasst und bei der Anzeige der Zaunspannung berücksichtigt, jedoch nicht separat dargestellt. Die Anzeige stellt so stets die am Zaun tatsächlich wirksame Spannung dar.

### AKO Power N 4800

The display of the AKO Power N 4800 consists of a total of 8 LEDs, which shows the fence voltage in 1,000 volt steps. The color signals the condition of the fence. Red indicates a too low, orange just a sufficient function, with increasing proportion of green, a proper function can be determined. The ground voltage is also detected and taken into account when displaying the fence voltage, but not shown separately. The display therefore always represents the voltage actually acting on the fence.

**Info: AKO-Agrartechnik, [www.ako-agrar.de](http://www.ako-agrar.de)**

**Stand: Halle 8.1 – Stand C030 D031**



### Freedom Turnout Decke

Die Freedom Turnout Decke ist in drei verschiedenen Gewichtsklassen; 300 g Isolierung, 150 g Isolierung und einer Light-Version erhältlich. Die Freedom setzt die Bucas Tradition für Top Qualität ihrer Outdoor-Decken weiter fort. Die Decke ist wasserdicht und atmungsaktiv in einem guten Design. Die Decke ist aus einem Rip-Stop-Material außen und einem Silk-feel-Innenfutter sowie innen angebrachten Kreuzgurten gefertigt und auch als Full Neck erhältlich.

### Freedom Turnout Rug

The Freedom Turnout offers exceptional value for money and the guarantee of Bucas quality. The Freedom Turnout comes with a Rip-stop 600 Denier outer and is available as a Light-weight Turnout for both spring and winter, Medium with 150 g of insulation and Extra with 300 g on insulation in the Winter collections. Three styles are now available in the Freedom Turnout: Classic Cut, High Neck and Full Neck, with the Full Neck Medium and the Full Neck Extra coming with 150 g of insulation on the neck piece.

**Info: Bucas, [www.bucas.com](http://www.bucas.com)**

**Stand: Halle: 8.1 – Stand: A028 B029**



### LAVAL – Eleganz neu definiert

Mit dem Reitstiefel Laval bietet BUSSE einen noblen Stiefel in exklusiver Optik und mit ausgezeichnetem Tragekomfort. Die durchgehende Polo-Schnürung ermöglicht beste individuelle Anpassung. Das wunderschöne brasilianische Leder verleiht dem LAVAL ein exklusives Erscheinungsbild. Optimales Reitgefühl ist dank des strapazierfähigen Haftleders an der Wadeninnenseite garantiert. Zudem überzeugt LAVAL durch ein hervorragendes Preis-Leistungsverhältnis.

### LAVAL Elegance redefined

With the riding boot LAVAL, BUSSE offers a noble boot in exclusive optics and with extraordinary wearing comfort. The continuous polo lacing allows best individual adjustment. The beautiful Brazilian leather gives the LAVAL an exclusive appearance. Optimum riding feel is guaranteed thanks to the durable adhesive leather on the inside of the calf. In addition, the LAVAL convinces by an excellent price-performance ratio.

**Info: BUSSE, [www.busse-reitsport.de](http://www.busse-reitsport.de)**

**Stand: Halle: 8.1 – Stand: E040 F041**





### Funktionale Sportswear & individuelle Reitstiefel



Zur Frühjahrs Spoga 2018 hat Cavallo die Individualisierungs-Optionen bei den Reitstiefeln noch einmal überarbeitet und ausgebaut. Der sehr beliebte Dressurstiefel Insignis ist mittlerweile in über 100 verschiedenen Variationen erhältlich – ganz neu auch in den Farben cognac und darkbrown. Ebenfalls neu sind die Luxury-Ausstattungen mit viel Glitzer für Bögen, Stulpen und Schnallen. Beim Linus Edtion Bling haben die Fans sogar die Möglichkeit, eine pinke Glitzerstulpe zu wählen.

### Functional sportswear & individual riding boots

With the spring Spoga 2018, Cavallo has revised and developed the individualization possibilities for riding boots. Meanwhile, the famous Insignis dressage boot is available in more than 100 variations – brand new also in colours cognac and darkbrown. The luxury equipment with lots of glitter for bows, cuffs and buckles are new as well. The Linus Edtion Bling fans even have the opportunity to choose a pink glitter top.

**Info: Cavallo, [www.cavallo.info](http://www.cavallo.info)**

**Stand: Halle: 8.1 – E010 F011**

### CEEEOACH ist jetzt auch mit Bluetooth-Headset kompatibel



Für alle, die beim Training im Sattel nicht auf uneingeschränkte Bewegungsfreiheit verzichten möchten, hat CEEEOACH jetzt die perfekte Lösung: Ab sofort ist das Kommunikationssystem, mit dem bis zu sechs Personen über eine Distanz von 500 Metern miteinander kommunizieren können, auch mit Bluetooth-Headsets kompatibel. Damit ermöglicht CEEEOACH 2 noch mehr Tragekomfort und hochwertige Audioqualität.

### CEEEOACH now available with Bluetooth headset

Did you ever find yourself in a situation in which you needed a handsfree communication system? Then we have the perfect solution for you. The communication system CEEEOACH is now compatible with Bluetooth headset. Thus CEEEOACH 2 offers you even more comfort and high audio quality.

**Info: Ceecoach, [www.ceecoach.de](http://www.ceecoach.de)**

**Stand: Halle 8.1 – D029**



### A touch of MagicTack



Unser beliebtes Modell A touch of class, das sich durch Haltbarkeit und Tragekonform auszeichnet, wurde zusammen mit MagicTack zu dem neuen Modell A touch of MagicTack weiterentwickelt. Es ist in fünf Farben erhältlich und kann mit passenden Patches, 25 Standard-Patches oder auf der Magic-Tack-Seite selbst erstellten, noch weiter individualisiert werden. Der Handschuh ist – ohne Patches – bei 30 °C in der Maschine waschbar und auch als Winterversion verfügbar.

### A touch of MagicTack

In collaboration with MagicTack we developed a new model, A touch of MagicTack. The basis therefore was our popular A touch of class which is durable and comfortable. The new model is available in five colours and can be individualized with patches. Customers can either chose between 25 patches or create their own patch design at the Magic Tack-Website. The gloves are mashine-washable (30 °C) and they are also available as winter gloves.

**Info: Hauke Schmidt Sporthandschuhe, [www.schmidt-handschuhe.de](http://www.schmidt-handschuhe.de)**

**Stand: Halle: 8.1 – Stand D020**



# Wir bringen Ihre Hufe auf Trab



Foto: Gabriel Kolb

## Hochwertige Hufpflege



**Keralit Hufestiger**  
mit Pinsel und Anleitung,  
250 ml Flasche



**Keralit Strahl-Liquide**  
Strahlpfegelösung bei Strahlhornproblemen,  
250 ml Dosierflasche



**Keralit Undercover**  
Pflegepaste zur Vermeidung von Hornzersetzung,  
235 g Dose



**Keralit Schimmelschwarz**  
Shampoo für Pferde, Hunde und andere Tiere  
mit hellem Fell, 500 ml Flasche



**Keralit Huf-Elast**  
Pflegeöl Wirkstoffkonzentrat zur Verbesserung  
der Hornelastizität, 300 ml Dosierflasche



**Keralit Lorbeersalbe**  
hochwertige Kronenrandpflege,  
275 ml Dose

KERALIT Veterinär- und Pferdetechnik GmbH  
Brenntenhau 1 · D-71106 Magstadt · Tel. 071 59/4 28 48

[www.keralit.de](http://www.keralit.de)





### Kollektion zum neuen Kinofilm „Wendy 2 – Freundschaft für immer“



Nach „Wendy – Der Film“, einem der erfolgreichsten Kinofilme des Jahres, erscheint am 22. Februar 2018 die spannende Fortsetzung mit vielen bekannten Schauspielern. HKM Sports Equipment sicherte sich die Lizenzrechte und begleitet nach dem erfolgreichen ersten Teil nun auch „Wendy 2 – Freundschaft für immer“ mit einer tollen neuen Kollektion. Ob Jeansjacke, T-Shirt, Reitleggings oder Schabracke, die neue Kollektion wird die Mädels begeistern.

### Collection for new cinema film “Wendy 2 – friendship forever”

After “Wendy – the film” which was one of the most successful cinema films of the year, a sequel with many popular actors will be released in February 2018. HKM Sports Equipment has the rights of licence. After a successful part one HKM also offers a matching collection for part two “Wendy 2 – friendship forever”. Girls will get stoked by the denim jacket, T-Shirt, equestrian leggings and pelmet.

**Info: HKM Sports Equipment, [www.hkm-sports.eu](http://www.hkm-sports.eu)**

**Stand: Halle 8.1 – Stand C 060 D061**



### Bremesen-Feind

Es schützt Pferd und Reiter vor Insekten (Fliegen, Mücken, Bremsen, Wespen, Hornissen und Zecken). Bremsenfeind ist 100 % biologisch abbaubar, garantiert dopingfrei (zertifiziert) und wirkt bis zu 6 Stunden lang. Anwendung: Das Pferd im Abstand von ca. 30 – 40 cm einsprühen oder mit einem Schwamm oder Tuch einreiben, z. B. am Kopf, bei nervösen Pferden. Insbesondere unter dem Bauch und Hals einsprühen. Kontakt mit Augen und Schleimhaut vermeiden. Bremsenfeind ist auch in Kombination mit einer Fliegendecke geeignet.

**Info: Holland Animal Care, [www.hollandanimalcare.nl/de](http://www.hollandanimalcare.nl/de)**

**Stand: Halle: 8.1 – D050 E051**



### Neues ACY-Material für Pferdedecken

Horseware hat einen weiteren Meilenstein in der Fasertechnologie gesetzt, welcher die Amigo-Hero-Kollektion revolutioniert. Das neue 900D-ACY-Material wird mit Luft durchblasen, wodurch eine engere Verwebung entsteht. Dabei wird weniger Garn verbraucht und das Ergebnis ist ein langlebiger, atmungsaktiver und leichter Stoff für Pferdedecken. Im Vergleich zu anderem Material ist er überlegen: Das ACY-Material ist 40 % stärker, 30 % leichter und 20 % atmungsaktiver.

### New ACY Material for horse rugs

Horseware has had a major breakthrough in yarn technology which has revolutionised the Amigo Hero range. The ACY Material used is made from 900D fabric which is air blown resulting in a tighter weave using less yarn and offering an incredibly durable, breathable and lightweight product. When compared with other fabric, it clearly surpasses them. The ACY fabric used to make the rug results in a product that is 40 % stronger, 30 % lighter and 20 % more breathable.

**Info: Horseware, [www.horseware.com](http://www.horseware.com)**

**Stand: Halle 8.1 – Stand A030 B031**



NEW  
WINTER  
2018/19



Hall 8.1 / Stand D-061

[www.hkm-sports.eu](http://www.hkm-sports.eu)

JOIN US ON



HKM SPORTS EQUIPMENT



HKMSPORTSEQUIMENT



HKM\_SPORTS



HKM SPORTS EQUIPMENT



### Trense Diana IR

Auf der Frühjahrs-Spoga 2018 werden wir neben unseren bewährten Standards auch die hochwertige Kollektion „Superior III“ präsentieren. Auch unsere Bestseller-Trense „Ivy“ bekommt Familienzuwachs und zeigt sich in glanzvoller Optik. Das neue Trensenmodell „Diana IR“ trumpft mit dem innovativen integrierten Reithalter und superweichem Genickstück auf. Moderne MuckBoot Modelle sind auch mit von der Partie. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### Bridle Diana IR

At the spring Spoga 2018 we will present our new collection “Superior III” next to our classic assortment. Also, our bestseller bridle “Ivy” will be joined with new fashionable models and the new bridle “Diana IR” shows an innovative noseband combined with a supersoft headpiece. Modern MuckBoots will be there, as well. We are looking forward to your visit!

**Info:** Kavalkade, [www.kavalkade.de](http://www.kavalkade.de)

**Stand:** Halle: 8.1 – Stand: C033



### HeuBoy Futterspielball

Der neu entwickelte HeuBoy fördert spielend die langsame und pferdegerechte Raufutteraufnahme. Gefertigt aus sehr stabilem und UV-beständigem Kunststoff ist der Futterspielball bestens für die Verwendung im Stall oder auf der Weide geeignet. Der Ball besitzt 19 Fressöffnungen mit á 70 mm Durchmesser und sorgt somit für ausreichende Futtersversorgung. Insgesamt hat der HeuBoy einen Durchmesser von 40 cm und kann mit bis zu 3 kg Heu befüllt werden. Lieferbar ab März.

### HeuBoy Feed Ball

The new HeuBoy playfully promotes slow and horse-friendly roughage intake. Made from durable UV-resistant plastic, the feed ball is especially suitable for use in stables or pastures. The ball has 19 food openings, which ensure sufficient food supply. The diameter of the ball is 40 cm and it can be filled with 3 kg hay. Will be available in March.

**Info:** Albert Kerbl, [www.kerbl.de](http://www.kerbl.de)

**Stand:** Halle: 8.1 – Stand: C030 D031



### Hobo Premium: ein High-End Produkt für Anspruchsvolle

Leder gilt als Luxusprodukt, doch nicht jedes Leder ist gleich wertvoll. Mit der Entscheidung für Hobo Premium wählen Sie ein kompromisslos gutes Produkt. Das Leder ist rein pflanzlich gegerbt und kommt aus deutscher und italienischer Produktion. Es hat einen warmen, weichen Griff. Gefertigt in traditionellen Familienunternehmen in Portugal wird der Hobo „Ivy“ dann mit höchster Sorgfalt mit vielen Schritten in Handarbeit gefertigt.

### Hobo Reitstiefel Smart für schmale Kinderbeine

Kein Kind gleicht dem anderen. So individuell wie die Charaktere unserer Kinder sind, so unterschiedlich kann das Wachstum in verschiedenen Phasen sein. Besonders im Jugendalter, wenn die Reitbegeisterung am größten ist, machen viele Kinder einen Sprung.

Hobo hat nun eine Schaffform auf den Markt gebracht,

die für besonders schmale und lange Beine optimiert ist. Das Motto lautet: Möglichst hohe Qualität und Sicherheit, auch für die kleinen Reiter. Und die Kinder lieben ihn, da er elegant ist, erwachsen aussieht und von ihren Youtube-Stars getragen wird.

### Hobo Premium: A high-end product for demanding persons

Leather is luxurious, but not every kind of leather is the same valuable. Hobo Premium offers an excellent product without compromises. The leather is vegetably tanned and is produced in Germany or Italy. It feels warm and soft. Finally, the Hobo “Ivy” is manufactured with many steps in family-owned-businesses in Portugal.

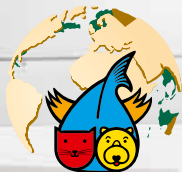
### Hobo riding boots Smart for small childrens' legs

No child is like the other. As individual as the characters of children are their bodies in different growing periods. Especially in adolescence, when most kids are most excited about equestrian sports, many bodies change. Hobo presents a stem form that is made with small and long legs in mind. The theme is: high quality and safety for small riders, as well. Children love it for the elegant and grown-up appearance and because it is worn by their stars on Youtube.

**Info:** Malefiz Boots & Shoes, [www.hoboshoes.com](http://www.hoboshoes.com)

**Stand:** Halle: 8.1 – Stand: D026





# Interzoo 2018

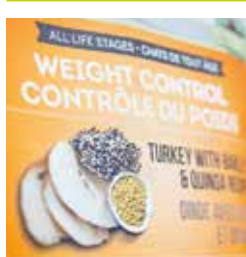
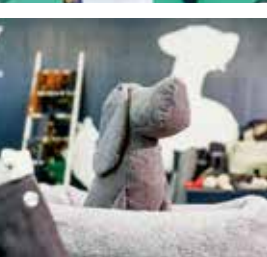
35. Internationale Fachmesse für den Heimtier-Bedarf

Nürnberg, Germany: 8.–11.5.2018  
Neue Laufzeit! Dienstag bis Freitag



## Weltweiter Marktüberblick für den Fachhandel

Aktuelle Trends, Innovationen und ein umfassendes Angebot. Auf der Weltleitmesse der Heimtierbranche erhalten Sie einen Einblick in die einzigartige Angebotsvielfalt der 1.800 Aussteller. Kompakt, an vier Tagen, an einem Ort: im Messezentrum Nürnberg!



Mehr Informationen erhalten Sie unter  
T +49 9 11 86 06-49 69  
oder [interzoo.com](http://interzoo.com)

Zutritt nur für Fachbesucher  
mit Legitimation


**Veranstalter** **Ideeller Träger**



Folgen Sie uns auf

 [twitter.com/Interzoo\\_fair](https://twitter.com/Interzoo_fair)

 [linkedin.com/groups/Interzoo-7450852](https://linkedin.com/groups/Interzoo-7450852)

 [youtube.com/user/InterzooFair](https://youtube.com/user/InterzooFair)

Durchführung





### World of MagicBrush 2018

Die Bürstenkollektion 2018 von MagicBrush kann sich wieder sehen lassen! Mit True Love, Deep Sea und Pure Nature mit knallig rotem Logodruck beeindruckt MagicBrush wieder Pferd und Reiter in gewohnter MagicBrush-Qualität. MagicBrush, das beliebte Original, ist weiterhin der trendigste Bestseller unter den Pferdebürsten. Die Pflegeserie Wash&Shine – mit veganer Seide und wertvollen Pflegeölen – und Care&Shine – mit 100% natürlichen Inhaltsstoffen – ist weiterhin erhältlich als Sensitive mit Aloe-Vera-Ölen, Sweet Surprise mit Waldbeeren-Duft und Paradise mit Mandelöl.

Wie immer: Made in EU! MagicBrush – simply bright!

### World of MagicBrush 2018

MagicBrush proudly presents the Collection 2018! The brush sets True Love, Deep Sea and Pure Nature with the MagicBrush logo printed in bright red will once again impress horse and rider. MagicBrush, the high quality and trendy horse brush, is still the popular bestseller among horse brushes. MagicBrush care products Wash&Shine – with vegan silk and nourishing oils – and Care&Shine – silicone free – are still available as Sensitive with aloe vera oil, Sweet Surprise with a scent of wild berries and Paradise with caring almond oil.

Made in EU! MagicBrush – simply bright!

**Info: MagicBrush, Albert Kerbl GmbH, Georg Hanslmaier,**

**www.kerbl.com**

**Stand: Halle 8.1 – Stand C030 D031**



### Elastische Bauchtasche

Eine sehr elastische Bauchtasche, in der sich während des Reitens oder der Bodenarbeit die wichtigsten Alltagsgegenstände verstauen lassen. Gerade im Sommer haben wir Reiter doch oft ein "Platzproblem": Wohin mit dem Handy, dem Schlüssel oder Leckerlies? PFIFFs wasserdichte Multifunktions-Bauchtasche bietet hier die ideale Möglichkeit, alles Wichtige unterzubringen. Praktischerweise besitzt die Tasche einen Kopfhörerausgang und Reflektoren.

### Elastic bum bag

A very elastic multi-functional bum bag in which the most important everyday objects can be stowed during riding or ground work. Especially in summer, we riders often have a "space problem": Where to go with the phone, the key or treats? PFIFF's waterproof multifunctional bum bag provides the ideal way to accommodate everything that matters. Conveniently, the bag has a headphone output and reflectors.

**Info: PfiFF, www.pfiFF.com**

**Stand: Halle: 8.1 – Stand: B028 C029**



### Neu: Effol Friend-Snacks jetzt auch getreidefrei

Das beliebte Belohnungsfutter Effol Friend-Snacks ist nun auch als getreidefreie Variante „Wellfood Sticks“ erhältlich. Wie alle Friend-Snacks enthält auch diese Sorte 100% rein natürliche Inhaltsstoffe – für vollen Geschmack. Pferdeprofi Effol trägt damit dem allgemeinen Trend hin zu getreidefreier Ernährung Rechnung. Effol Friend-Snacks sind jetzt in insgesamt sechs Varianten erhältlich: Getreide, Karotte, Banane, Minze, Apfel – und neu: „Wellfood Sticks getreidefrei“

### New: Effol Friend-Snacks now also grain free

The popular treat Effol Friend-Snack is now also available as grain-free-option „Wellfood Sticks“. Like all Friend-Snacks they are 100% natural and offer a rich taste. Horse-Lover Effol contributes to the trend of a grain-free nutrition. Effol Friend-Snacks are now available in six varieties: Grain, Carrot, Banana, Mint, Apple – and new: "Wellfood Sticks grain-free".

**Info: Schweizer Effax, www.effol.de**

**Stand: Halle: 8.1 – Stand: C018 D019**



### Stiefel Schwarzkümmel Samen – Gutes für Atemwege und Immunsystem

Stiefel Schwarzkümmel Samen ist reich an mehrfach ungesättigten Fettsäuren. Er kann sich positiv auf die Schleimhäute, Stoffwechsel, Haut, Fell und Darmflora auswirken. Er kann Keimen und Bakterien effektiv entgegenwirken und so das Immunsystem und Allgemeinempfinden des Pferdes positiv beeinflussen. Außerdem enthält der Schwarzkümmel Samen wertvolle Omega-3-Fettsäuren, die entzündungshemmend wirken sollen.

### Stiefel Black Cumin Seeds – For a strong immune system and respiratory tract

Stiefel Black Cumin Seeds is rich in poly-unsaturated fatty acids and can have positive effects on the mucosa, skin, coat, the respiratory tract and the digestive system. It can have a positive influence against germs and bacteria while strengthening the horse's immune system. The seeds are also high in omega-3 fatty acids, which is said to be anti-inflammatory.

Info: Stiefel, [www.stiefel-net.de](http://www.stiefel-net.de)

Stand: Halle: 8.1 – Stand: F034



### Green & Vegan: Lifestyle für Pferde und Hunde

Wildcare stellt die erste zu 100% zertifizierte sowie vegane Pflegeserie auf dem deutschen Markt vor und schließt die Lücke zwischen zertifizierter Naturkosmetik und konventioneller Tierpflege. Die feine Serie von „Anti-Strupp“ bis „Anti-Juck“ beinhaltet neben dem normalen Pflegeprogramm spezielle Produkte für Vierbeiner mit Hautirritationen. Wildcare steht für die nachhaltige Stärkung und für den Schutz des natürlichen Lipidmantels der Haut.

### Green & Vegan: Lifestyle for horses and dogs

Wildcare presents the first 100% certificated and vegan range of cosmetic products on the German market. Thereby, it closes a gap between certificated natural cosmetics and conventional animal care products. The fine product range lasts from "Anti-Strupp" to "Anti-Juck" and includes normal care items and products specialized skin disorders. Wildcare stands for lasting strengthening and protecting the natural lipid coat of the skin.

Info: Wildcare, [www.wild-care.de](http://www.wild-care.de)

Stand: Halle: 8.1 – Stand: F002



### USG Reithelm und Airbag nun Digital

Die neuen Reithelm-Serie „Comfort Crystal“ ist ab sofort in drei Farbkombis erhältlich und nach VG 01 zertifiziert. Multifunktional ist die Verstellung an der Rückseite sowie das eingebaute Bluetooth System mit Lautsprecher und Mikrofon. Hände frei, telefonieren, Sicherheit – Comfort Crystal Bluetooth verbindet! – Airbags: Als erster Hersteller überhaupt bietet USG eine patentierte Auslösefunktion per Microchip an. Ohne Kabel ist die Einsatzzeit 8 Stunden. Digitale Innovationen bei USG!

### USG helmets und airbag in digital

The new helmets "Comfort Crystal" are available in three colors and certified acc. to VG 01 and PAS soon. Adjusting at the back and the Bluetooth system are multifunctional and offer an easy connection with speaker and microphone during your ride- Airbags: as on now USG is the first manufacture with wireless activation for airbags. Without wire the operating time is 8 hours. USG goes Digital in Safety as well!

Info: USG – United Sportproducts Germany, [www.usg-reitsport.de](http://www.usg-reitsport.de)

Stand: Halle: 8.1 – Stand: F020



### Bewährte Rezepturen – jetzt als Naturkosmetik

Auf der diesjährigen Spoga Horse präsentiert MM Cosmetic die Produkte der Ekzemer-Pflegeserie nicht nur in einem neuen Erscheinungsbild, die bewährten Rezepturen wurden auch verbessert und erfüllen so die strengen Kriterien des Naturkosmetik Standards NCP (Natural Cosmetic Standard). Der NCP ist ein unabhängiger, deutscher Naturkosmetik Standard für Mensch, Tier und Umwelt.

### Reliable formulations – improved, certified, controlled

At this year's Spoga Horse, MM Cosmetic not only presents the products of the Ekzemer care range (Sweet itch) in a new look, but also improved the tried-and-tested formulas to meet the stringent criteria of the natural cosmetics standard NCP (Natural Cosmetic Standard). The NCP is an independent, German natural cosmetics standard for humans, animals and the environment.

Info: Zedan, MM Cosmetic GmbH, [www.zedan.de](http://www.zedan.de)

Stand: Halle 8.1 – Stand C037

Ausrüstung für Stall & Weide

**Equimore**  
www.equimore.de

Fahrsport

**Pro Cheval**  
Pro Cheval GmbH  
Der richtige Partner für Reit- u. Fahrsportartikel  
www.procheval.de  
D-35321 Laubach-Freienseen  
Tel. 0049 – 6405 – 90223  
Fax 0049 – 6405 – 90225  
e-mail: info@procheval.de

Hufbeschlagartikel

**DALLMER**  
Hufschutz  
alle Dallmer Produkte  
erhältlich bei  
**STROHM**  
Hufbeschlagartikel  
www.strohm.de info@strohm.de

Pferdepflege & Ernährung

PHARMAKAS  
HORSE  
fitform  
PHARMAKA –  
AUS TRADITION  
FÜR DIE NATUR  
www.pharmaka-essen.de

**Haidkoppel**  
Der Zaun für Ihr Pferd  
Herstellung und Vertrieb von  
Elektrosicherheitszäunen  
-seit 1988-  
ein Qualitätsprodukt "Made in Germany"  
+49 (0) 4877 - 99 05 25  
www.haidkoppel.de

Über 20 Jahre  
Fahrsportkompetenz  
Fahrsport Lessing GmbH  
75446 Wiemsheim  
www.mlessing.de  
info@mlessing.de  
Tel. 0 70 44 - 92 08 08  
**M L**  
Lessing

**KERALIT**  
Veterinärtechnik  
GmbH  
Im Brentenhau • 71106 Magstadt  
Tel. 071 59/42848  
Fax 071 59/42701  
keralit@aol.com • www.keralit.de

**KERALIT**  
Veterinärtechnik  
GmbH  
Im Brentenhau • 71106 Magstadt  
Tel. 071 59/42848  
Fax 071 59/42701  
keralit@aol.com • www.keralit.de

**Lehmann**  
Tel 0 77 25 / 500 • Fax 0 77 25 / 23 04  
info@lehmann-pferdesport.com  
www.lehmann-pferdesport.com

**Futter**  
**THE HORSE & HOUND TACK SHOP**  
The Best of British Horse Feeds.  
www.horse-hound-tack-shop.de

**Lammfellartikel**  
**CHRIST**  
L a m m f e l l e . d e  
Werner Christ GmbH  
Werner-Christ-Straße 2 • D-56283 Gondershausen  
Tel.: 0 67 45 / 18 11 72 • Fax: 0 67 45 / 18 11 76  
E-Mail: info@lammfelle.de

**ZEDAN**  
Fellpflege  
www.zedan.de

**patura**  
www.patura.com

**Ludgers P**  
Qualität füttern –  
aus Überzeugung  
05454 / 9343871 • ludgers.de

**Messe und Veranstaltungen**  
**BETA 2018**  
International  
21. - 23. Januar  
www.beta-int.com  
NEC, Birmingham, GB

**ZEDAN**  
Natürlicher  
Insektenschutz & Pflege  
www.zedan.de

**Peetz**  
Metalverarbeitung  
**Pferdestall-Equipment**  
Tel. 02903 | 6362  
peetz-onlineshop.de  
peetz-reitsport.de

**marstall**  
Premium-Pferdefutter  
Für jedes Pferd das richtige Futter  
www.marstall.eu

**Pferdepflege & Ernährung**

**Pferderückenmessung**  
**EQUIScan**  
Die Vermessung des Pferderückens  
als Grundlage  
für den passenden Sattel  
www.equiscan.eu

**EDV & Software**

Vertrauensvoll in die Zukunft sehen.  
Behalten Sie den Durchblick.  
• Warenwirtschaft  
• Kasse  
• Inventurbetreuung  
• Web-Design  
• Online-Shop  
**KITREND**  
www.kitrend.de  
info@tspedv.de

**Großhändler**

**bremsenbremse**  
**Insektenschutz  
Pferd & Reiter**  
www.bremsenbremse.de

**HORSESHAPE**  
Präzise Messergebnisse  
für einen gesunden  
Sattel  
www.horseshape.com  
+49 2632  
7382899

**equitrends**  
Branchen-  
führer-Hotline  
Tel. 08233/381-524

**Pro Cheval**  
Pro Cheval GmbH  
Der richtige Partner für Reit- u. Fahrsportartikel  
www.procheval.de  
D-35321 Laubach-Freienseen  
Tel. 0049 – 6405 – 90223  
Fax 0049 – 6405 – 90225  
e-mail: info@procheval.de

www.equitrends.de



## Putzzeug

**WILLIAM LEISTNER**  
Kardätschen & Bürsten



William Leistner  
Bürstenfabrik  
Schönheide-Erzg.  
Tel.: 037755 2324  
www.leistner-buersten.de

## Schuhe &amp; Stiefel

Reitstiefel



Bootmakers since 1857  
**PETRIE**  
High Quality Riding Boots  
www.petrie.eu

## Westernzubehör

www.westernimports.com



**WI - WESTERN IMPORTS GMBH**

## Rechtsberatung



www.pferderechtsanwaelte.de  
...wenn Sie Experten brauchen!

## Vollsortiment

**HKM**   
**SPORTS EQUIPMENT**  
www.hkm-sports.de

**Alles für Pferd und Reiter**

Tel.: 059 41/98 98-0 \* Fax: 059 41/56 13  
e-Mail: info@hkm-sports.de

## Zubehör für das Pferd



**HEXA**

Siè Phoenix Innoplast  
ZA Lannetonna  
64400 Cloron Sainte Marie / France  
Tel: 0033 5 59 39 74 30  
Fax: 0033 5 59 39 68 54  
Mail: contact@hexa-horse.fr  
www.hexa-horse.fr

## Sattel, Trense &amp; Co.

**MASSIMO**

www.gzs-zeitler.de

**MINK HORSE**  
of Denmark



www.minkhorse.com  
+45 594 647 78

## Sonstiges

**LAGERVERKAUF**

Auflösung der Pferde- und Hundesportartikel-Produktion



**SCHMITZ**

Schmitz GmbH • Südring 86 • 42579 Heiligenhaus  
Fon: +49 (0)2056 595 0  
eMail: info@schmitz-heiligenhaus.de

## Sattlereibedarf

**KAPPEY.de**

Sattlereibedarf - Lederhandel

Achardstraße 10  
D-31319 Sehnde bei Hannover  
Telefon: +49 (0) 5138 709991  
Telefax: +49 (0) 5138 709993  
E-Mail: info@kappey.de  
www.kappey.de

## Westernzubehör

**Pro Cheval**

Pro Cheval GmbH  
Der richtige Partner für Reit- u. Fahrsportartikel  
www.procheval.de  
D-35321 Laubach-Freienstein  
Tel. 0049 - 6405 - 90223  
Fax 0049 - 6405 - 90225  
e-mail: info@procheval.de

## IMPRESSUM

24. Jahrgang

**FORUM Zeitschriften und  
Spezialmedien GmbH**  
Mandichostraße 18, 86504 Merching  
info@equitrends.de

www.forum-zeitschriften.de

Tel. 082 33/381-0,  
Fax 082 33/381-212

**Geschäftsführung:**  
Rosina Jennissen

**Chefredakteur:**  
Kai Schwarz, DW -164  
kai.schwarz@forum-zeitschriften.de

**Redaktion:**  
Kenneth Knabe, DW -516  
kenneth.knabe@forum-zeitschriften.de

Jana Riemann, DW -362  
jana.riemann@forum-zeitschriften.de

**Mitarbeiter dieser Ausgabe:**  
Beate Böse, Birgit Lück,  
Estell Menhart, Wiebke Schüller,  
Birgit Walter

**Anzeigen:**  
Melanie Hahn, DW -524  
melanie.hahn@forum-zeitschriften.de

Burkhard Müller,  
Tel. 054 36/96898 00  
burkhard.mueller@  
forum-zeitschriften.de

**Anzeigenverwaltung:**  
Sabine Konhäuser, DW -15  
sabine.konhaeuser@  
forum-zeitschriften.de

**Leserservice:**  
DW -333  
service@forum-zeitschriften.de

**Erscheinungsweise:**  
zehnmal jährlich

**Jahresbezugspreis inkl. Versand:**  
69,- Euro zzgl. 7 % MwSt.  
Verkauf nur im Abonnement.

Anzeigenpreisliste Nr. 1/2018

**Layout:**  
Engel & Wachs, Augsburg

**Druck:**  
Kessler Druck + Medien, Bobingen

© Copyright **equitrends** 2018 by  
FORUM Zeitschriften und  
Spezialmedien GmbH  
Alle Rechte vorbehalten  
ISSN 0948-6119

Gemäß Verordnung zur Durchführung  
des Gesetzes über die Presse vom  
7.2.1950 in Verbindung mit § 8 des  
Bayer. Pressegesetzes wird mitgeteilt:  
Gesellschafter der FORUM Zeitschriften  
und Spezialmedien GmbH ist  
Ronald Herkert, Kissing.



Nachdruck, auch auszugsweise,  
nur mit Nennung der Quelle gestattet.

**equitrends**

**Branchenfürer-Hotline**  
Tel. 08233/381-524



**W WALDHAUSEN**  
DIE GANZE WELT DES REITSPORTS

**HERBST | WINTER 2018**

waldhausen.com



# DER STEIN DES KOLUMBUS

Sorry, this page  
is only in German,  
because satire  
only works in the  
original language  
version.



bilderstoeckchen/stock.adobe.com

**B**evor Sie fragen: Ja, wir brauchen zwei SPOGAS! Eigentlich noch viel mehr als zwei. Vier zum Beispiel, nämlich Frühling, Sommer, Herbst und Winter. Mindestens. Nun, wir begnügen uns also mit mageren zweien. Und freuen uns auf das erste Highlight des neuen Jahres: die Frühjahrs-Spoga. Keine Ahnung, ob die wirklich so oder auch ganz anders heißt. Jedenfalls mag ich die besonders gern. Die Übernachtungen sind nur halb so teuer und wenn man Glück hat, ist gerade Karneval und halb Kölle geschlossen, dafür gibt's an jedem Kiosk Halligalli, Luftschlangen, Konfetti und morgens um zehn ein gepflegtes Herrengedeck. Im Stehen.

Konzentrieren wir uns aber auf die Branchen-Highlights, denn wir sind ja nicht zum Vergnügen in Köln. Wir sind in Sachen Reitsport auf der Suche nach dem Stein der Weisen, dem Ei des Kolumbus, dem Ding, das den Karren aus dem Dreck zieht. Die Hoffnung stirbt ja bekanntermaßen ... na, lassen wir das. Verschaffen wir uns einen Überblick. Auch deshalb ist die Frühjahrs-Spoga so beliebt: Sie ist so schön übersichtlich. Herrscht im Herbst heilloser Gedränge und totale Verwirrung, bietet die Frühjahrs-Spoga freie Sichtachsen und reichlich Luft zum Atmen. Und zudem: neue Produkte wie zum Beispiel Artikel ganz ohne Glitzer(!), Valuten, Rabatte und geschmeidige Verkäufer. Vielleicht sucht man den einen oder anderen Hersteller vergebens, doch dafür finden sich gleich drei neue Anbieter. Einer der Neuen erweist sich als ein ganz ausgeschlafener Hund. Bei dem gibt es tatsächlich nichts zu kaufen! Ja, Sie lesen richtig. Nichts, nüscht, niente, nothing. Doch bevor Sie

jetzt abwinken und sowas wie Luftnummer vor sich hin husten, schauen Sie sich das ausgeschlafene Konzept an: Anbieter Black Horse hat einen schicken Stand, ein paar hübsche Produkte – und zwar was, das man auch tatsächlich ans Reitervolk verklingeln kann –, dazu eine Handvoll extrem ansehnlicher Promo-Damen hinter sexy geformten Stehtischen mit Terminkalendern. Sonst nix. Ach ja, außer noch so abgefahrene Konditionen wie Flatrate, wahlweise 90, 120, oder 399 Tage Valuta mit 5 % Skonto und immer total frachtfreie Lieferung. Irre! Und alles, was die schnieken Damen dort feilbieten, sind: Termine. Nur mit Termin kommt nämlich der nicht minder smarte Außendienstler zu Ihnen und präsentiert die Preziosen. Und nur mit einem auf der Frühjahrs-Sopga vereinbarten Termin gibt's noch drei Rabattgutscheine, 500 Euro Startguthaben für Erstbesteller und 'ne Kiste Prosecco obendrauf. Der Laden brummt! Trauben von Menschen umringen die schlappen zwanzig Quadratmeter Minimal-Stand. Kein Höher-Schneller-Weiter mehr, sondern effizientes Arbeiten und Win-win für alle. Vorbei mit protzigen Hochglanzmesseauftritten. Stattdessen sexy Coolness und Außendienstler, die endlich wieder was zu tun haben, und zwar nach der Messe. Sehen Sie, wären Sie zu Hause geblieben, hätten Sie den Stein des Kolumbus, äh, das Ei der Weisen, glatt verpasst. Aber, dem Himmel sei's gedankt, sind Sie ja zur Spoga Horse gefahren.

GLÜCK GEHABT.



BEATE BÖSE ///



# LONGINES FEI WORLD CUP™ JUMPING FINAL



# FEI WORLD CUP™ FINALS PARIS 2018

[feeworldcupfinals-paris.com](http://feeworldcupfinals-paris.com)

## 11-15 AVRIL



### ACCOR HOTELS ARENA



# FEI WORLD CUP™ DRESSAGE FINAL

[AccorHotelsArena.com](http://AccorHotelsArena.com)





# From pleasure to competition day

## Digital®

Style 2100

The best in ultimate feel, grip and durability for professional competitors

Sizes: 5 to 11

Colors: Black, White, Brown, Navy



## Hybrid®

Style 4200

Premium cabretta leather back for optimal fit, feel and classic appearance in dressage and other events

Aquasuede Plus® palm

Sizes: 6 to 10

Colors: Black, Brown/Tan, White



## All Weather®

Style 8600

Exclusive Aquasuede Plus® palm for feather touch, durability and breathability

Sizes: Childs Universal 4/5,

Ladies Small 5/6, Ladies Universal 7/8,

Mens Universal 8/9, Mens Large 9/10,

Mens XLarge 11/12 (Black only)

Colours: Black, Navy, Purple,

Royal Blue, Hot Pink, Horseshoe,

Zebra, Red, Leopard, White,

Burgundy, Brown, Hunter Green, Pink Leopard,

Neon Green, Teal, Yellow, Stars & Stripes



Offer your customers over  
50 styles of equestrian gloves  
[ssgridinggloves.com](http://ssgridinggloves.com)  
email: [info@ssgridinggloves.com](mailto:info@ssgridinggloves.com)  
for dealer information

